

Das Extra vom



Steinhagener Schaufenster



Nr. 278 – Juli/August 2013



Unser Titelbild zeigt das Waldbad an einem der ersten heißen Tage in diesem Jahr.

Neues aus Steinhagen, Amshausen und Brockhagen

**Vier Tage lang
buntes Programm**
Brockhagen feiert
Dorfgemeinschaftsfest

**Frühstück unter
freiem Himmel**
Am 14. Juli wird auf
dem Marktplatz getafelt



Kattenstroth
Automobile e.K.



persönlich · fair · familiär

Rothenfelder Straße 55 · Versmold
Telefon 0 54 23 - 95 15 - 0

www.kattenstroth-automobile.de

robert Meise

ZIMMEREI
INNENAUSBAU
FACHWERKBAU
HOLZRAHMENBAU

Robert Meise GmbH
Körnerstraße 2
33803 Steinhagen
Telefon 05204 - 3804
Telefax 05204 - 89632
Mobil 0171 - 5866798
info@zimmerer-meise.de
www.zimmerer-meise.de

Orthopädische
Einlagen
Jeden Dienstagnachmittag im
Termin: SCHUHHAUS Tel. 0521 451542
HELLWEG KG
33649 Bielefeld-Garle

Impressum

Haller Kreisblatt Verlags-GmbH,
Gutenbergstraße 2,
33790 Halle/Westfalen;
Postfach 1452, 33779 Halle/Westfalen;
Telefon 05201/1501,
Telefax 05201/15-165 (Redaktion)
und 15-166 (Anzeigenabteilung)

Geschäftsführer/in:
Ass. Hans Brachvogel, Ass. Eva Kalski
Verlags- und Anzeigenleiter:
Frank Wallner
Redaktionsleiter:
Herbert Gontek, Rolf Uhlemeier (Stv.)
alle 33790 Halle

Redaktion: Birgit Nolte,
Tel. 05204/8703418, Fax 05204/8703414
birgit.nolte@Haller-Kreisblatt.de

Anzeigen: B. Westmeyer,
Tel. 05204/2549, Fax 05204/2549
Email: info@steinhagener-schaufenster.de
StHgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de

Anzeigen-Disposition:
Tel. 05201/15111 · Fax 05201/15166
E-Mail: Anzeigen@Haller-Kreisblatt.de

Druck: Bruns Druckwelt GmbH & Co. KG
Trippeldamm 20, D-32429 Minden

Auflage: 10.000 Stck. – Verteilung in
Steinhagen, Amshausen und Brockhagen
kostenlos an Haushalte.

Titelfoto: Birgit Nolte

In eigener Sache:

Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Für Fehler, die durch handgeschriebene Manuskripte entstanden sind, übernehmen wir keine Verantwortung. Dieses gilt auch für Anzeigenunterlagen. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Meinung des Herausgebers darstellen. Nachdruck nur mit Genehmigung des Herausgebers. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 3 – Januar 2008.

Copyright by Redaktion Steinhagener Schaufenster – gilt auch auszugsweise für Anzeigen – Texte – Fotos.

Manuskripte und Unterlagen senden Sie bitte an: Steinhagener Schaufenster, Gutenbergstraße 2, 33790 Halle/Westfalen.

Birgits Block

Notizen aus Steinhagen

Sommer, Sonne, Sonnenschein! Die kommenden Wochen bieten hoffentlich von all diesen Dingen reichlich.

Zumal im Juli und August einige Veranstaltungen auf dem Programm stehen, die gutes Wetter allemal gebrauchen können.

So wie das große Frühstückstreffen für Jedermann unter freiem Himmel am 14. Juli auf dem Marktplatz.

Oder das spaßige Badewannenrennen am 18. August in Brockhagen auf dem Abrooksbach, wo vielleicht wieder Hühner zu den Paddeln greifen.

In Brockhagen steht zudem gleich eine Vier-Tages-Party an. Am vierten Wochenende im Au-

gust geht das Dorfgemeinschaftsfest in seine mittlerweile 46. Auflage.

Eine echte Premiere erleben die Teilnehmer und Gäste zudem am 31. August, wenn der Startschuss zum 1. Steinhagener Seifenkistenrennen fällt. Wer am Rathaus noch mitfahren will, sollte sich ranhalten. Anmelde-schluss ist der 19. Juli!

Aber es bleibt auch Raum für Besinnliches. Evangelische und katholische Kirchengemeinde laden wieder zu den Ökumenischen Sommerabenden ein. Thema dieses Mal: Tür und Tor.

Einen wunderbaren Sommer wünscht Ihnen Ihre



B. Nolte

Tagesfahrt nach Emsbüren zum »Emsflower Gartencenter«

Zu sehen sind der Tropengarten sowie die Topf- und Beetpflanzengärtnerei

Steinhagen (Schau). Die AWO lädt zur Tagesfahrt nach Emsbüren ein. Bei der Ankunft im »Emsflower Gartencenter« wartet ein gemeinsames Mittagessen auf die Teilnehmer. Auf der Speisekarte stehen Emsbürener Rindsrouladen, Gemüse, dazu Kroketten und Salzkartoffeln.

Nach dieser Stärkung kann jeder nach Lust und Laune die Gärtnerei

mit dem Erlebnispark oder den Garten erkunden. Zu sehen gibt es viel: Tropengarten, Topf- und Beetpflanzengärtnerei, Deko-Artikel un vieles mehr macht den Ausflug zum Vergnügen für jeden Pflanzen- und Blumenliebhaber und für jeden, der schöne Dinge mag. Los geht es am Donnerstag, 25. Juli. Kosten für Fahrt, Mittagessen und Eintritt: 28,- Euro.

Abfahrten unter anderem: Brockhagener Straße 9.05 Uhr, Edeka 9.15 Uhr, Patthorster Straße 9.22 Uhr, Waldbad/Altenheim 9.35 Uhr, Wende Oberer Steinweg 9.41 Uhr, Busbahnhof 9.46 Uhr, Hallenbad 9.48 Uhr.

Anmeldungen von Dienstag bis Donnerstag zwischen 9 und 13 Uhr unter (05204) 4277.



Graf Bernhards Juliangebot



Grillteller mit
Bratkartoffeln und Salat

11,90 €

Brückhof 1
33803 Steinhagen
Tel: 05204 870193
Email: hotel@grafbernhard1344.de

Graf Restaurant
Bernhard 1344
Hotel · Café · Festsaal · Biergarten · Partyservice

In diesem Heft

Birgits Block

Notizen aus Steinhagen 2

Musizieren für die Opfer des Hochwassers

Konzert bringt 1200 Euro ein 4

Ferienspiele mit Spaßgarantie

Vom 5. bis 23. August 5

Sieben Fragen an...

Stephan Kaiser 6

Seifenkisten gehen an den Start

Bis 19. Juli noch Anmeldungen möglich 7

Brockhagen feiert vier Tage lang

Vom 23. bis 26. August 8

Sportabzeichentag im Cronsbachstadion

Am Samstag, 13. Juli 10

5000 Euro gewonnen

Ernst und Irmgard Haufler hatten Glück 11

Grundschüler freuen sich

über neues Spielgerät 12

Frühstück unter freiem Himmel

Am 14. Juli wird getafelt 13

Kulturwerk bietet klassisches Programm

Große Namen sind vertreten 14

Ökumenische Sommerabende im August

Motto »Tür und Tor« 22

Schülerhilfe bietet Ferienkurse

Gelerntes auffrischen und vertiefen 23

Neue Ausbildungsmöglichkeiten

bietet die Kreissparkasse an 24

Gemeinden besuchen sich gegenseitig

Kantatengottesdienstreihe 25

Kleine Mädchen werden Majestäten

Interessierte Heideprinzessinnen ab sofort anmelden 26

Badewannen-Meister gesucht

Am 18. August am Brockhagener Abrooksbach 27

Trüffelschwein trifft Sensenmann

Humorvolles Programm im »Zweischlingen« 28

Fachreferate für Hundehalter

Neue Info-Reihe der Hundeschule Ströhen 29

Neue Trikots für den Fußball-Nachwuchs

Jugend der Sportvereinigung präsentiert sich 30

Schick frisiert in den Urlaub

Salon Hop wünscht schöne Ferien 32

Junge Tischler zeigen große Fertigkeit

Volksbank Gütersloh stellt aus 33

Rätsel und Sudoku

Viel Spaß 37

Kleinanzeigen

im Steinhagener Schaufenster 38



Gut vorbereitet
in die neue
Schulzeit!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

~~119€~~
Jetzt
gratis!

Schülerhilfe

Burkhardt Frank
Kirchplatz 26
33803 Steinhagen
Telefon: 0 52 04 / 9 24 94 90

www.schuelerhilfe.de/steinhagen

Jetzt
Ferienkurs
gratis sichern!

- *1. Gültig nur bei gleichzeitiger Anmeldung für mindestens 6 Monate Einzelnachhilfe in kleinen Gruppen (119 bis € 154 pro Monat)
2. Ein Ferienkurs umfasst 12 Unterrichtsstunden, € 119; es erfolgt eine Verrechnung mit dem Schulgeld für den 1. vollen Monat Nachhilfe gemäß Punkt 1.

0800-19 4 18 08
www.schuelerhilfe.de

Musizieren für die Opfer des Hochwassers

Konzert des Männerchors Amshausen und der Sängergemeinschaft Steinhagen bringt 1200 Euro ein

Amshausen (BNO). Karl-Heinz Volkmann und Horst Eilers hatten die Idee. Klar, dass der Vorsitzende der Sängergemeinschaft Steinhagen und der Chef des Männerchores Amshausen die Gäste jetzt höchstpersönlich mit dem Sparschwein in der Hand empfangen.

60 Besucher waren zu dem Benefizkonzert ins Friedrich-von-Bodelschwing-Haus gekommen. Und hatten viele Scheine mitgebracht: 1200 Euro gehen bald an die Opfer der Hochwasserkatastrophe im Osten und Süden Deutschlands. Nicht nur die Konzertgäste und natürlich die Chöre selbst beteiligten sich an dem Spendenbetrag.

Als sich Karl-Heinz Volkmann an die Pforte zum Bodelschwing-Haus stellte, war sein Sparschwein bereits mit 100 Euro gefüttert. „Im Vorfeld haben schon einige, die nicht zum Konzert kommen können, gespendet“, freute sich Volkmann über die Unterstützungsbereitschaft für die gute Sache. Dass das Geld bei den vom Hochwasser-Betroffenen ankommt, dafür sorgt Gerhard Fischer.

Er leiht nicht nur seit zehn Jahren dem Männerchor Amshausen seine Stimme, sondern ist auch schon vier Jahrzehnte lang bei der Johanniter-Unfall-Hilfe aktiv. Fischer wird den



Spenden für die Opfer des Hochwassers: Angelika Vogt-Gelhot gehörte zu den 60 Konzertbesuchern, die die Sparschweine von Horst Eilers und Karl-Heinz Volkmann (von links) fütterten. FOTO: B. NOLTE

Erlös auf das von den Johannitern eingerichtete Spendenkonto mit der Nummer 88 88 bei der Bank für Sozialwirtschaft, BLZ 370 205 00, Stichwort »Hochwasserhilfe«, einzahlen. Andere Bürger können es ihm gern nachtun. „Mit diesen Spenden werden soziale Einrichtungen wie beispielsweise Kindergärten unterstützt“, berichtet Fischer.

Ganz kurzfristig hatten die beiden Chöre zum Benefizkonzert eingeladen. Schließlich soll die

Spende bald bei den Betroffenen ankommen. Gemeinsame Proben hatte es deshalb nicht gegeben. „Beide Chöre bedienen sich heute aus ihren jeweiligen Repertoires“, erläuterte Bernd Westmeyer vom Männerchor Amshausen.

Die Sängerinnen und Sänger verfügen ohnehin über genügend Erfahrung, um auch ohne lange Vorbereitungszeit zu überzeugen. Der Männerchor unter der Leitung von Günter Pleitner begeisterte unter ande-

rem mit einem Potpourri aus Seemanns- und Volksliedern. Die Sängergemeinschaft Steinhagen, bei der Marina Kari für den richtigen Takt sorgte, verbreitete mit »Bajazzo« und »Hello Dolly« gute Laune im Saal. Mit dem Zarah-Leander-Hit »Nur nicht aus Liebe weinen« begeisterten zudem die beiden Solistinnen Angela Menger und Olga Teske. »Vonn fern klingt leise eine Melodie« war der ganzvolle Schlusspunkt des Konzernachmittags.

Daheim bist Du gerne.

Wir bieten Ihnen qualifizierte Ausbildung in einem zukunftsicheren Beruf und einen Arbeitsplatz mit viel Freiraum für Ihre Potenziale.

Bewerben Sie sich jetzt zum Ausbildungsbeginn am 1.10.2013.

Alle Fragen zum Thema Ausbildung bei Daheim e.V. beantwortet Ihnen gerne Marlene Kuhlmann:
Tel. (052 41) 7 09 40-22

E-Mail Marlene.Kuhlmann@verein-daheim.de
www.verein-daheim.de/Ausbildungsangebot



DAHEIM
e.V.
Den Menschen pflegen

Ferienspiele mit Spaßgarantie

Vom 5. bis zum 23. August lautet das Motto »Superheldinnen und Superhelden«

Steinhagen (fja/BNO). Batman, Superman, der unglaubliche Hulk - Superhelden gibt es viele und vom 5. bis zum 23. August dürfen alle Steinhagener Kinder die Welt retten. Zumindest bei den Ferienspielen, denn die stehen in diesem Jahr unter dem Motto »Superheldinnen und Superhelden«.

In der dritten und vierten Ferienwoche bietet das Betreuer-Team an vier Stationen ein spannendes Programm an, bei dem selbst Spiderman und Wonderwoman wackelige Knie bekommen. Das kostenlose Angebot richtet sich an alle Kinder von sechs bis 13 Jahren. Von 8.30 bis 14 Uhr wird wochentags gemalt, gespielt, gebastelt und viel gelacht.

Eine Anmeldung ist nicht nötig; die Jungen und Mädchen können einfach zu den Ferienspielen kommen. Die befinden sich an der Grundschule Brockhagen, am Sportlerheim



Los geht's: Viel Spaß ist bei den Ferienspielen garantiert. FOTO: JASPER

an der Amshausener Straße 89, im Waldbad und erstmals in der Sporthalle am Schulzentrum. Neben den Superhelden-Aktionen sind auch besondere Veranstaltungen geplant wie

zum Beispiel ein spannender Ausflug in den Vier-Jahreszeiten-Park nach Oelde.

Dort warten auf die kleinen Superhelden ein Abenteuerspielplatz mit Hängebrücken von

Baumhaus zu Baumhaus, eine Erlebnisfarm und das Kindermuseum KlippKlapp. Für diese Fahrt ist eine Anmeldung nötig, die an den Stationen ausgeteilt wird.

Getränke und ein Frühstück sollten sich die Kinder an den Ferienspieltagen selber mitbringen. Für einen reibungslosen Ablauf und eine kompetente Betreuung sorgen Anna Behring und Silke Voigt und ihre Mitarbeiter. Darunter vor allem Pädagogikstudenten, die zum Großteil schon mehrmals die Ferienspiele in Steinhagen begleitet haben. Die Personalkosten übernimmt die Gemeinde. Daneben bezuschusst die Aktionsgemeinschaft Steinhagen (AGS) die Ferienspiele mit 5000 Euro. Das genaue Programm steht zwei Wochen vor dem Ferienspielstart fest. Infos bei Andrea Brune unter (05204) 997-216 und im Internet www.gemeinde-steinhagen.de.



Gartendusche mit abnehmbarem Gießstab
29⁹⁹ €
statt 39,99 € UVP

Wasser marsch!

mit den Bewässerungssystemen von Kärcher®

GP 40
Gartenpumpe



statt 91,99 € jetzt nur
74⁹⁹ €

CR 7.220 Automatic
Schlauchbox mit Aufrollautomatik



statt 139,99 € jetzt nur
123⁹⁹ €

Spritzen & Pistolen



20 %
Rabatt auf Kärcher®
Bewässerungsspritzen

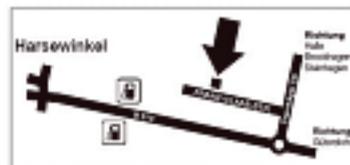
Sommer-Angebote gültig bis zum 31. August 2013

 **KÄRCHER®**

KÄRCHER STORE SCHREIBER

Franz-Claas-Straße 12
33428 Harsewinkel

Tel.: 05247 99588-0
info@kaercher-schreiber.de



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8-13, 14-17 h, Sa. 9³⁰-12³⁰

Sieben Fragen an ...

Name: Stephan Kaiser
Alter: 31
Beruf: selbst. Kaufmann,
 Mitorganisator des Brockhagener
 Dorfgemeinschaftsfestes



Bei welchem Gericht können Sie auch dann nicht Nein sagen, wenn Sie auf Diät sind?
 Bei einem schönen Steak.

Wie lautet der Titel Ihres Lieblingsbuches?
 Ich lese eher Zeitschriften (Focus)
 und die Tagespresse.

Wie heißen die drei CDs, die Sie auf eine einsame Insel mitnehmen würden?
 David Garrett (Rocksinfonie),
 Udo Lindenberg (Ich mach mein Ding), Adoro (Träume)

Was ist Ihr bevorzugtes Reiseziel?
 Die Inseln Sylt und Teneriffa.

Welchen Film verpassen Sie nie, wenn er im Fernsehen läuft?
 Tatort

Sie bekommen Gäste von außerhalb. Was muss der Besuch in der Gemeinde unbedingt gesehen/erlebt haben?
 Die Neubauten zur A33, der Steinhagener Ortskern sowie natürlich die schöne Brockhagener Landschaft nebst Kirche, Dorfschule und Sandforthor Museum.

Bei welchen Gelegenheiten stoßen Sie mit einem Steinhäger an?
 Beim Besuch von Gästen aus anderen Regionen
 und allen freudigen Ereignissen.

Musik-Tipp

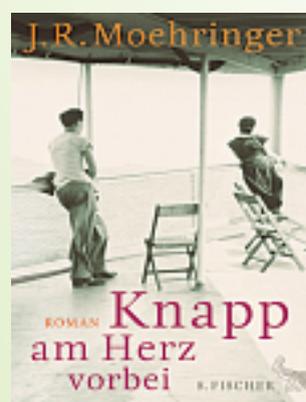
Editors - »The Weight Of Your Love«

Das neue Editors-Album gehört zu jenen, die sich erst beim mehrfachen Hören erschließen. Erst dann setzen sich die Songs von „The Weight Of Your Love“ in den Gehörgängen fest, erst dann haben einem die britischen Indie-Rocker fest in ihren Klauen. Eine Ausnahme dürfte das eingängige „A Ton Of Love“ sein, mit dem die britischen Indie-Rocker beim nächsten Stadion-Konzert die Massen beeindrucken dürften. U2 und Bruce Springsteen lassen grüßen. Doch es sind vor allem die zartbesaiteten Stücke, die dieses Album zu einem Erlebnis machen. Allen voran, das sich langsam aufbauende „The Weight“ und das vor sich hin scheppernde „Bird Of Prey“. Feuerzeuge bereithalten! Kennzeichnend für den typischen Editors-Sound bleiben Tom Smiths schmachtender Bariton, der sich in den neuen Songs auch mal in ungeahnte Höhen emporschwingt, ein gewaltiges



Keyboard-Orchester und wehmütige Gitarrenriffs. Für die Aufnahmen war die Band mit Produzent Jacquire King im Studio, der auch schon bei Tom Waits und den Kings Of Leon seine Finger im Spiel hatte. Da wundert es nicht, dass die Titel bisweilen mehr nach amerikanischem Rock als nach britischem Postpunk klingen. Textlich geht es - wie der Titel vermuten lässt - um die Liebe, die hier in der Regel in der unglücklichen Variante daherkommt. Aber eine Spaßkappelle waren die Editors ja noch nie. FRANK JASPER

Lesenswert: J.R. Moehringer - »Knapp am Herz vorbei«



Eine wunderbare Mischung aus wahren Begebenheiten, Fiktion und Fantasie präsentiert J.R. Moehringer in seinem neuen Roman »Knapp am Herz vorbei«. Der US-amerikanische Autor, der 2005 mit seinem autobiografischen Erstling »Tender Bar« monatelang die Bestsellerlisten dominierte, erzählt in diesem Werk die Geschichte des in Amerika sehr populären Bankräubers Willie Sutton

(1901 - 1980). Moehringer beschreibt das bunte Leben des Mannes, der seine Kindheit im irischen Viertel New Yorks und die Hälfte seines Erwachsenenlebens hinter Gittern verbrachte auf spannende und humorvolle Art und Weise. Über 200 Banküberfälle gehen auf Willie Suttons Konto. Nie gab er dabei auch nur einen Schuss ab, war vielmehr der Meister der Verkleidung und des Gefängnis-

ausbruchs. »Knapp am Herz vorbei« ist aber auch eine romantische Geschichte. Denn wer immer wieder auftaucht ist Suttons große Liebe Bess, die dem gewitzten Helden des Romans - natürlich - das Herz bricht.

Moehringers neues Buch ist eine durch und durch pralle Geschichte voller Leben, klug erzählt und auf alle Fälle lesenswert. BIRGIT NOLTE

rena's
haarkult

REVLON
 MAKEUP COLLECTION ALL
 GLYNT.
 HAARFÜRMLER
 CREW

Alte Kirchstraße 8
 (Eingang Bahnhofstraße)
 33803 Steinhagen
 Fon: 0 52 04 / 98 20 123

Geöffnet: Dienstag-Freitag 9-18 Uhr, Samstag 8-14 Uhr

Anke Mennecke

Kosmetik · Parfümerie · Fußpflege

- Individuelle Gesichtsbearbeitungen auch bei diversen Hautproblemen
- Ultraschallbehandlung
- Fruchtenzym-Behandlung
- Reinigungsbehandlung
- Make-up für jeden Anlass oder auch mal so...

Kirchplatz 12 - 33803 Steinhagen - Telefon: 05204 - 8180
 www.parfuermerie-mennecke.de

Seifenkisten gehen an den Start

Bis zum 19. Juli werden im Rathaus noch Anmeldungen für den ersten »Stötzel Cup« entgegen genommen

Steinhagen (mut). Um am 31. August an dem ersten Seifenkistenrennen Steinhagens teilnehmen zu können, haben die Veranstalter die Voraussetzungen gelockert: Interessierte Teilnehmer müssen nun nicht mehr selbst einen »Rennwagen« bauen. Sie können eine Seifenkiste von den Veranstaltern gestellt bekommen.

Das Seifenkistenrennen findet im Rahmen des Weinmarktes statt. Vielen sind der Aufwand und die Kosten zu hoch. Eine standardisierte und sichere »Seifenkiste« zu bauen kann schnell mehrere hundert Euro kosten.

Daher bietet die Veranstaltergemeinschaft am Veranstaltungstag eine Auswahl eigener Seifenkisten an, die vor Ort ausgeliehen und untereinander getauscht werden können. Zum Beispiel die Firma Miele aus Gütersloh stellt zwei »Staubsauger« zur Verfügung – Seifenkisten in der Optik eines Haushaltsgerätes. Nichtsdestotrotz: 20 Anmeldungen von selbstgebauten Rennmobilen



Selbst gebaute Rennmobile: Am 31. August gehen die Seifenkisten an den Start.

FOTOS: SCHAUFENSTER

liegen Mitorganisatorin Petra Holländer bereits vor. Zum Beispiel der VdK, der Karnevalsclub oder die Feuerwehr bringen eigene Kisten. Ebenso wie die Firmen Jung Pumpen oder das Haller Kreisblatt. Des-

halb ruft die Veranstaltergemeinschaft aus Gemeinde, Fleischerei Haskenhoff, Markt Markt Uhlemeyer, Hotel-Restaurant »Graf Bernhard 1344« und Stötzel Verkehrs GmbH jetzt noch einmal zur mutigen Anmeldung auf.

Das Startgeld beträgt 10 Euro und es besteht Helmpflicht (Motorrad-, Fahrrad- oder Skihelm). Alle Teilnehmer haben zwei Fahrten frei. Start ist auf der Rampe, die vor dem Rathaus aufgebaut wird; Ziel etwa 250 Meter die Straße Am Pulverbach herab, auf Höhe des Parkdecks.

Die schnellsten Fahrten werden mit attraktiven Gewinnen prämiert. Gestartet wird in unterschiedlichen Klassen:

- Bobby-Car-Sprint (drei bis sechs Jahre)
 - Junior-Klasse I (sieben bis zwölf Jahre)
 - Junior-Klasse II (13 bis 18 Jahre)
 - Damen-Klasse □ Freie Klasse
- Für all diese Klassen werden Fahrzeuge gestellt, auch die Bobby Cars.
- Für die sechste Klasse – Freie Klasse II – sind allerdings Eigenbauten erforderlich. In dieser Klasse sollen zwei Personen Platz haben.

Anmeldungen mit Name, Adresse, Alter und Startklasse nimmt Petra Holländer noch bis zum 19. Juli im Rathaus entgegen, per E-Mail an: Petra.Hollaender@gt-net.de.



Fenster • Haustüren • Rollläden

Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996

Kunststoff Aluminium Holz



BAUSYSTEME

Inh. Andreas Prause
33803 Steinhagen

Fon. 05204/7545

Fax. 05204/887120

www.pp-bausysteme.de
info@pp-bausysteme.de

Unser Leistungsprofil

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rollläden
- Rolladenantriebe
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen



PRAXIS FÜR INTEGRATIVE LERNTHERAPIE

Beratung • Diagnostik • Therapie

- Lese-/ Rechtschreibschwäche
- Rechenschwäche • Schulstress
- Konzentrationsschwierigkeiten
- Motivationsprobleme • ADHS & ADS

Jetzt neu bei uns:
Systematische Beratung bei Schulschwierigkeiten

Dipl. Päd. Corinna Kaup
Lerntherapeutin • Grundschullehrerin

Brackwede Steinhagen

Hauptstraße 109 Bahnhofstraße 21

33647 Bielefeld 33803 Steinhagen

Fon 0521 94 67 656 Fon 05204 99 21 910

Fax 0521 94 67 657 Fax 0521 94 67 657

Brockhagen feiert vier Tage lang das Dorfgemeinschaftsfest im Ortskern

Vom 23. bis zum 26. August wird ein tolles Programm für Gäste jeden Alters geboten

Brockhagen (BNO). Das Dorfgemeinschaftsfest in Brockhagen, ist eines der ganz wenigen Veranstaltungen in der Region, die gleich vier Tage lang gefeiert werden. „Darauf sind wir auch stolz“, sagt Stephan Kaiser, der mit im Organisationsteam sitzt.

Bereits zum 46. Mal fällt jetzt der Startschuss für das Dorfgemeinschaftsfest. Von Freitag, 23. August bis Montag, 26. August, geht es auf dem Festplatz an der Sporthalle der Grundschule richtig rund.

Monatelang hat das Organisationsteam der Dorfgemeinschaft am Programm gefeilt. Monika Tuxhorn und Renate Wienke von der Kyffhäuser Kameradschaft, Stephan Kaiser und Wolfgang Taplick von der Freiwilligen Feuerwehr sowie Detlev Walkenhorst und Jürgen Linhorst vom TuS Brockhagen haben einige Highlights verpflichtet können.

Den Auftakt macht am Freitag, 23. August, die Band »Alex im Westerland«. Ab 20 Uhr spielen die Musiker beim 2. »B-Rockhagen« die größten Hits von den Ärzten und den Toten Hosen.

Weiter geht es am Samstag, 24. August, um 11 Uhr mit einem Flohmarkt, bei dem nur private Anbieter willkommen sind. Anmelden müssen sich Interessierte nicht. „Einfach kommen und aufbauen“, nennt Monika Tuxhorn das Motto.



An vier Tagen geht es in Brockhagen richtig rund: Am Freitag, 23. August, spielt die Band »Alex im Westerland« zum Auftakt des Dorfgemeinschaftsfestes im Festzelt auf. FOTO: SCHAUFENSTER

Ab 12.30 Uhr wird es auf dem Dorfgemeinschaftsfest kulinarisch: Die »Brockhagener Schlemmermeile« öffnet ihre Pforten. Die Gäste haben dann die Wahl zwischen zahlreichen, frisch zubereiteten Köstlichkeiten. An den Herden werden die Teams aus dem Landgasthaus Beckmann und vom Schneider's zaubern.

Das traditionelle Jugendkingschießen beginnt um 17.30 Uhr. Die neuen Jugendmajestäten werden um 19.45 Uhr der Öffentlichkeit präsentiert. Kurze Zeit später, genau um 20 Uhr, startet dann der große Fakkelumzug mit der Marschroute »Alter Sportplatz«. „Wir würden uns sehr freuen, wenn die Anwohner wieder die Straßen

schmücken“, hofft Stephan Kaiser auf die Unterstützung der Brockhagener Bürger.

Um 21 Uhr steht dann „Irish Celtic Folk“ auf dem Programm. Die Band Irish Stew aus Windeck wird wie im Vorjahr für eine tolle Atmosphäre im Festzelt sorgen.

Der Sonntag beginnt traditionell um 10 Uhr mit dem Zelt-

**Logenplatz beim Straßenbau!
Jedes Frühstück im Juli und August
10% günstiger**

**Wir freuen uns
auf Ihre Reservierung.**



Konditorei - Café
Nollmann

Mühlenstr. 25 · Steinhagen · Tel. 0 52 04 - 39 44



**Sanitär - Heizung - Solartechnik - Alternative Energien
Altbau- u. Badsanierung - Fliesen-, Maurer-,
Elektroarbeiten komplett alles aus einer Hand!**

Harsewinkeler Straße 67
33803 Steinhagen

Telefon 0 52 04 / 69 29
Telefax 0 52 04 / 25 66

info@friedrichs-haustechnik.de · www.friedrichs-haustechnik.de

gottesdienst, der auf plattdeutsch gehalten und musikalisch von den vereinigten Männerchören Brockhagen, Halle und Hörste begleitet wird. Um 14 Uhr steht der große Festumzug an, um 15 Uhr Spiel und Spaß für die Kleinen. Um 16 Uhr werden dann die Tombola-Gewinner gezogen. Der Losverkauf dafür startet einen Tag vorher. Herausforderungen wie Bierfässer rollen oder einen schwe-

ren Lkw ziehen, werden ab 16.30 Uhr beim Bier-Triathlon gemeistert. Die Sechser-Teams können sich direkt beim Dorfgemeinschaftsfest dafür anmelden.

Am Montag entscheidet sich dann, wer die Nachfolge des amtierenden Dorfkönigs Dirk Strothenke wird. Ab 9 Uhr wird auf dem Schießstand der Kyffhäuser Kameradschaft auf das Ziel angelegt. Gegen Mittag stehen die neuen Majestäten

fest. Zum Abschluss steht zur Stärkung ab 12.30 Uhr auf dem Festplatz der traditionelle Eintopf auf dem Speiseplan. Damit ist das Dorfgemeinschaftsfest aber noch nicht beendet. Denn zum »Kehraus« werden wie schon seit vielen Jahren die »Emsperlen« erwartet, die ab 20.30 Uhr den Besuchern ordentlich einheizen werden. Um 21.30 Uhr wird dem Partyvolk zudem der neue Thron vorgestellt.



Orga-Team: Stephan Kaiser und Monika Tuxhorn.

FOTO: B. NOLTE



Partyband: Die Emsperlen machen Stimmung.

FOTO: B. NOLTE

Die neue Miele Einbaugeräte-Generation 6000 ist da!

Mit zahlreichen technischen Neuheiten, individuelle Gestaltungsmöglichkeiten mit Farbe und Material, für noch mehr Komfort, Genuss- und Erlebnisqualität.

Miele
IMMER BESSER

Küchen Sötebier
Studio Mit dem Plus an Service

- Küchenstudio
- Elektrofachgeschäft

Design for life.



Erleben Sie die neuen Kochgeräte und Dunstabzugshauben.
Mehr dazu.

Ihr Partner in Sachen Haushaltsgeräte und Küchen

Elektro Sötebier GmbH & Co. KG
Patthorster Straße 1 · 33803 Steinhagen · Telefon 0 52 04 / 8 70 48-30
E-Mail: Info@elektro-soetebier.de

MARKEN-MODE OUTLET-PREISE

bis

50%

Frontline Québec
1924

Levi's

JOKER

WELLINGTON®
OF BILMORE
W

MONTINO
MARC MONTINO

SEBAGO

S.MARLON®

SPRING SALE

Steinhagen-Brockhagen

Lönsstraße 30a · 33803 Steinhagen

fon 05204- 92 36 180

Mo bis Sa: 10⁰⁰ - 18⁰⁰

Sportabzeichentag im Cronsbachstadion

Am Samstag, 13. Juli, sind alle Interessierten zwischen 10 und 12.30 Uhr eingeladen



Team im neuen Zwirn: Wolfgang Buse (von links) von der Volksbank hatte den Ehrenamtlichen Petra Böckhaus, Friedrich Böckhaus, Christian Hüttemann und Hans-Erich Griwodz neue Polohemden mitgebracht.

FOTO: B. NOLTE

Steinhagen (BNO). Die alten Hemden haben zehn Jahre gehalten. „Das werden die neuen sicherlich auch“, strahlte der Vorsitzende des Sportrings, Hans-Erich Griwodz, als er jetzt die 15 neuen Polohemden auspackte, die wieder von der Volksbank Gütersloh gesponsert wurden.

Spätestens beim Sportabzeichentag am Samstag, 13. Juli, zeigen sich die Ehrenamtlichen im neuen Zwirn. Zwischen 10 und 12.30 Uhr werden dann im Cronsbachstadion wieder Zeiten und Weiten genommen.



Die Absolventen können die Ehrenamtlichen dabei schnell

mit Namen ansprechen, denn die sind in den neuen Polohemden mit eingestickt worden. „So haben unsere Gäste gleich einen Ansprechpartner“, sagt Hans-Erich Griwodz, der sich herzlich bei der Volksbank für die neue Ausstattung bedankte. „Wir haben ja selbst überhaupt keine Einnahmen“, betonte der Sportring-Vorsitzende Hans-Erich Griwodz. Beim Sportabzeichentag können die Teilnehmer Punkte im Werfen, Kugelstoßen, Weitsprung, Laufen und vielen Disziplinen mehr sammeln. Das

ehrenamtliche Team steht den Gästen mit Rat und Tat zur Seite. Ab 12 Uhr ist zudem das Hallenbad geöffnet, wo die Voraussetzungen für das Sportabzeichen im Schwimmen absolviert werden können. Das Radfahren startet um 14 Uhr am Parkplatz des Hallenbades. Auch über den Sportabzeichentag hinaus können im Cronsbachstadion Punkte gesammelt werden. Jeden Mittwoch steht hier das Sportring-Team für Sportbegeisterte ab 18.30 Uhr bereit, um beim Training zu unterstützen.

BURG & MONJAU

TISCHLEREI ZIMMEREI
DENKMALPFLEGE

Horststr. 29a
33803 Steinhagen
Fon 0 52 04 59 90
Fax 0 52 04 92 06 42
www.burg-monjau.de
info@burg-monjau.de



Sabines Kosmetikstübchen

Fachkosmetikerin · Ärztlich geprüft
Individuelle Kosmetikbehandlung
med. Fußpflege
Damenbart- und Beinenthhaarung
Modelagen
und Einiges mehr...

Sabine Gusek-Nagel · Rote Erde 19d · 33803 Steinhagen
Termine nach Vereinbarung unter Tel. 0 52 04 / 76 33

5000 Euro gewonnen

Ernst und Irmgard Haufler hatten Glück



Tolle Überraschung: Volksbank-Geschäftsstellenleiter Stephan Dirkes überreicht Irmgard Haufler (79) aus Brockhagen den Gewinn von 5000 Euro und einen Blumenstrauß.

FOTO: SCHAU

Brockhagen (Schau). „Als ich Frau Lindert's Stimme erkannt habe, habe ich den Gewinn erst richtig realisiert“, war die Reaktion von Irmgard Haufler aus Brockhagen, als sie von Service-Mitarbeiterin Annegret Lindert aus der Volksbank-Geschäftsstelle Brockhagen die freudige Nachricht am Telefon erfuhr. Geschäftsstellenleiter Stephan Dirkes ließ es sich nicht nehmen, die gewonnenen 5000 Euro in zehn bunten Scheinen und mit einem schönen Blumenstrauß zu überreichen. Ernst und Irmgard Haufler nehmen schon seit mehreren Jahren bei der Volksbank in Brockhagen mit zwei Losen am Gewinnsparen teil. „Das ist ein schönes

nachträgliches Geschenk zu unserer diamantenen Hochzeit, welche wir im Mai gefeiert haben“, freut sich Irmgard Haufler über den Gewinn.

Bei dem Gewinnsparen spart man einen Betrag von 5 Euro monatlich, von denen nur 1 Euro für das Gewinnsparloos eingesetzt wird, um bis zu 10000 Euro oder etwa ein nagelneues Auto pro Monat zu gewinnen und zusätzlich an der Gratis-Jahresauslosung mit vielen Sonderpreisen teilzunehmen.

Einen Teil der Gewinnsparerlöse kommen zusätzlich gemeinnützigen Einrichtungen und Vereinen vor Ort durch Unterstützungen und Spenden zu Gute.

Ausflug zum Camenhof

Am 18. Juli geht es zur Soester Börde

Steinhagen (Schau). Eine Fahrt zu den Gärten am Camenhof in der Soester Börde organisiert die CDU-Frauenunion. Abfahrt ist am Donnerstag, 18. Juli, um 9.30 Uhr am ZOB. In einer 90-minütigen Führung werden verschiedene Themengärten vorgestellt. Anschließend ist ein Bummel durch Soest mit der Möglichkeit eines Mittagessens

vorgesehen. Zum Kaffeetrinken geht es am Nachmittag in die Gartengalerie Stork nach Bad Sassendorf. Die Kosten für die Fahrt betragen 26 Euro für CDU-Mitglieder und 28 Euro für Nichtmitglieder. Anmeldungen nehmen Margret Gail unter (0 52 04) 92 04 82 und Sigrid Czaplilnsky unter (0 52 04) 99 88 60 entgegen.

GERRY WEBER WORLD

RESTAURANT LA FONTANA

Swinging Sunday AUF DER SEETERRASSE



Jeden 3. Sonntag (Juli-September)
28.07. | 25.08. | 22.09.

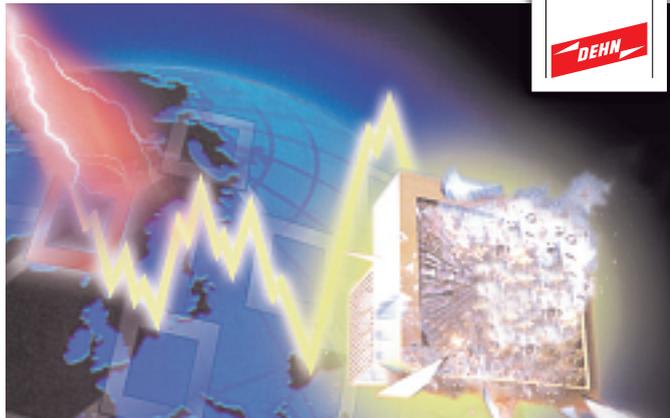
39 EURO pro Person
all-inclusive

Genießen Sie von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr ein sommerliches Grillbuffet mit Getränken zur musikalischen Begleitung von Jonas Buschsieweke (Sieger bei sing a song 2012 in Gütersloh).

Schlechtes Wetter? Kein Problem! Swinging Sunday findet dann im Restaurant La Fontana statt.

GERRY WEBER SPORTPARK HOTEL

Roger-Federer-Allee 6 (ehem. Weststraße 16) • 33790 HalleWestfalen
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung unter Telefon 05201 899 446



Überspannungsschutz.

Schützen Sie Ihre Elektrogeräte und Elektroinstallationen vor Überspannungen. Denn Jahr für Jahr entstehen Millionenschäden in ungeschützten Energie- und Datennetzen.

Blitze und Schaltfehler verursachen Überspannungen mit explosiven Folgen und Folgekosten. Die können Sie sich ersparen.

DEHN bietet kompletten Überspannungsschutz für Ihre TV-, Video- und Hifi-Geräte, Computer und Haushaltsgeräte.

Fragen Sie deshalb Ihren Fachmann vor Ort.

seit 1958

Elektro-Lüking GmbH 

www.elektro-lueking.de

Waldbadstr. 56 • 33803 Steinhagen/Westf. • Tel. 0 52 04 - 33 33 • info@elektro-lueking.de

Satelliten- und Antennenanlagen - Blitz- und Überspannungsschutz - E-Check - Einbauküchen - Hausgeräte
Gebäudetechnik - Gefahrenmeldeanlagen - Kundendienst - Photovoltaikanlagen - Wärmepumpen

Grundschüler freuen sich über neues Spielgerät

Jungen und Mädchen eroberten das Klettergerüst beim OGS-Kennenlerntag am Laukshof



Einweihung: Mit einem großen Plakat bedankten sich die Kinder bei allen Förderern.

FOTO: B. NOLTE

Steinhagen (BNO). Es dauerte nicht lange und die Kinder an der Grundschule Laukshof hatten ihr neues Spielgerät erobert. Eingeweiht wurde das ausgeklügelte Klettergerüst, das offiziell die Bezeichnung Seilmotorikanlage trägt, jetzt beim Kennenlerntag der OGS.

Denn aus dem Offenen Ganz-

tag stammte auch die Anregung zum Kauf. Das neue Spielgerät verfügt durch verschiedene Seilhöhen über ganz unterschiedliche Schwierigkeitsgrade. „Das ist besonders im Hinblick auf die Kinder, die leichte Schwächen in der Motorik haben, wichtig“, erläuterte Heike Janzen, die den

OGS-Bereich der AWO leitet, den derzeit 145 Jungen und Mädchen der Grundschule Laukshof besuchen. Bei der Auswahl des Gerätes wurde sie von Gabi Schneegaß, Leiterin des Steinhagener Amtes für Schulen, Jugend, Sport und Kultur, unterstützt. Gekostet hat die neue Anlage inklusive Montage

6734 Euro. 1500 Euro steuerte der Förderverein der Grundschule bei. Den Rest übernahmen AWO und Gemeinde. 29 Kinder und ihre Eltern nutzten jetzt den Kennenlerntag der OGS. „42 neue OGS-Kinder aus den ersten Klassen erwarten wir nach den Sommerferien“, kündigte Heike Janzen an.

Schmerzt Ihr Knie? Wir haben eine Lösung! Schmerzlinderung ohne Medikamente!

- Anzeige -

Besuchen Sie am 17. Juli 2013 von 18.30 – 20.30 Uhr den Info-Tag Kniegelenkarthrose im Mitschke Sanitätshaus

Steinhagen (Schau). Es gibt Kniebeschwerden, die uns ein Leben lang begleiten. Doch wer möchte dauerhaft mit Schmerzmitteln leben? Es gibt eine Lösung ohne Medikamente: Orthesen, die das Knie entlasten

und dadurch die Schmerzen lindern. Eine Knie-Orthese dient der Stabilisierung und Entlastung des Kniegelenkes.

Die entlastende Funktion einer Orthese wirkt zudem einer weiteren Abnutzung des Gelenknorpels und damit ein Fortschreiten der Krankheit und weiteren Gelenkschädigungen entgegen.

Überzeugen Sie sich von der schmerzlindernden Wirkung unserer Knie-Orthesen und kommen Sie am **17. Juli 2013, 18.30 – 20.30 Uhr** zu unserem Info-Tag.

Programm:

- Knie Orthesen – Indikationen, Funktionen, Anwendung
- Individuelles Arthrose-Management: richtige Diagnose – richtige Therapie.
- **Vortrag von Dr. med. Dieter Mann**, Chefarzt der Unfallchirurgie am Sankt Elisabeth Hospital Gütersloh
- Umfassende Testmöglichkeiten
- Ausführliche Beratung durch unsere Experten

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Anmeldung unter 05241/4001-0 und Ihren Besuch am 17. Juli 2013 von 18.30 – 20.30 Uhr!



Mitschke Sanitätshaus
Werner-von Siemens-Str. 6
33334 Gütersloh
Weitere Informationen unter
www.mitschke-sanitaetshaus.de

Frühstück unter freiem Himmel

Am 14. Juli wird auf dem Marktplatz wieder ab 11 Uhr getafelt



Schick gemacht: Diese Damen frühstückten im vergangenen Jahr mit Stil.

FOTO: S. FAULHABER

Steinhagen (mut). Was im vergangenen Juli ein fantastisches Sommervergnügen mitten im Ortskern war, soll in diesem Jahr ein mindestens ebenso tolles Erlebnis werden. Das große Sommerfrühstück geht am 14. Juli in die zweite Runde.

Anmeldungen sind auch kurzfristig im Graf Bernhard unter (0 52 04) 87 01 93 möglich. 560 Steinhagener haben das bisher schon getan – noch doppelt so viele können folgen. Das Prinzip ist ganz einfach: Auf dem Marktplatz sind an jenem Sonntag dutzende Tische aufgebaut und die Organisationsgemein-

schaft sorgt für die leckeren Frühstücksutensilien. Die Gäste selbst – sie sollen im Vorfeld einen Tisch reservieren – bringen Teller, Tasse und Tischdeko mit.

Platz gibt es jede Menge: „Wir haben vorsichtshalber das ganze Dorf gesperrt“, berichtete Peter Krebs. Die Gemeindeverwaltung sitzt als Mitveranstalterin ebenso im Boot, wie das Restaurant »Graf Bernhard 1344« dessen Pächter Krebs ist. Außerdem dabei: Konditorei Baier, Markant-Markt Uhlemeyer und die Volksbank Gütersloh. Acht Leute können

bequem an einem Tisch sitzen. Die Reservierung kostet 35 Euro und beinhaltet außer dem Tisch mit zwei Bänken auch eine Brötchentüte, Wurst, Käse, Butter, Marmelade und Obst.

Die Frühstücksbeutel werden ab 10 Uhr ausgegeben, um 11 Uhr soll das Sommerfrühstück auf dem Marktplatz offiziell beginnen. Kaffee müssen die Frühstücksgäste selbst mitbringen. Ebenso wie eine Tischdecke und das Geschirr. Übrigens: Je ausgefallener Kleidung und Tischdekoration desto größer die Chance auf den Gewinn einer der Preise.

WERKSTATT
DES VERTRAUENS
2012

ausgewählt von Autofahrer

Inspektions-Service

Reifen-Service

Klima-Service

Elektrik-Service

Öl-Service

Reparatur-Service

Bremsen-Service

Diesel-Service

Diagnose-Service

Car-Multimedia-Service

Unfallschäden

Elektr. Fahrwerksvermessung

DEKRA HU
TÄGLICH

BOSCH Service **Horstkötter**
Industriestraße 13
33803 Steinhagen

Tel. 0 52 04 / 59 15 · Fax 0 52 04 / 88 70 88

Aktionspreise sichern!

ISOLIERKLINKER

Dämmen +
Verschönern
in Einem.

fundamentfrei für

→ Altbau

→ Fertighaus

→ Neubau

Kostenlose Infos anfordern!

Isoliertechnikzentrum OWL
C. Mekwinski GmbH & Co. KG
Telefon 0 52 07 / 9 24 67 91

Ausstellung und Lager

Falkenstraße 31

33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Täglich frische
BIO-Lebensmittel!

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 9 - 19 Uhr
Sa 9 - 14 Uhr



Haskenhoff

Fleischerfachgeschäft & Partyservice

Unser Handwerk ist Ihr Genuss...

vielfältig, traditionell & innovativ

Hochsaison für Grillmeister...

Selber grillen oder grillen lassen mit unseren beliebten Spezialitäten.

Waldbadstraße 25
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 - 35 17

www.haskenhoff.de

Hofladen
Biohof Bobbert

Tel. 0521 / 9 46 76 00
Alliestraße 3 · Bielefeld-Quelle

Kulturwerk bietet klassisches Programm

Große Namen wie Shakespeaere, von Kleist, Beethoven, Mozart oder Schumann sind vertreten



Gern gehörte Gäste: Die Nordwestdeutsche Philharmonie bietet Musik von Schumann, Beethoven und Prokofiev.

FOTO: SCHAUFENSTER

Steinhagen (BNO). »Der zerbrochene Krug«, »Ein Sommer-nachtstraum«, Musik von Mozart, Beethoven oder Schubert - das Kulturwerk setzt in der kommenden Saison auf wahre Klassiker, die immer wieder gern gesehen und gehört werden.

Etwa 300 Abonnenten besuchen regelmäßig die Kulturwerk-Veranstaltungen. Wer sich ein solches sichern möchte, hat jetzt die Gelegenheit. „So kann man sich den Platz sichern, den man für die ganze Saison haben möchte“. So Adelheid Meyer-Hermann, die beim Kulturwerk für das Programm verantwortlich ist.

Nachwuchsmusiker wie die Jungen Sinfoniker hat Adelheid Meyer-Hermann genauso nach

Steinhagen eingeladen wie den Gewinner des Warschauer Chopin-Wettbewerbs, Kevin Kenner. Der US-amerikanische Pianist wird am 12. Dezember natürlich auch eines der Stücke von Chopin zu Gehör bringen. „Das 1. Klavierkonzert ist ein eindeutiges Virtuosenkonzert“, freut sich Adelheid Meyer-Hermann schon auf diesen Programmpunkt.

Genauso wie auf die Begegnung von »Mozart und Casanova« in dem gleichnamigen Theaterstück über die Kunst und den Zweck der Verführung. „Das Stück ist angeregt von Ortheils Roman »Die Nacht des Don Giovanni« - ein süffig zu lesendes Buch“, so Adelheid Meyer-Hermann über die Produktion.

Eine genaue Programmübersicht über alle Veranstaltungen folgt auf der gegenüberliegenden Seite. Achtung! Die Planer haben das Programm, das der vergangenen Ausgabe des Steinhagener Schaufensters bei-

lag, in der Zwischenzeit geändert. So fällt der Schumann-Abend, der am 18. Oktober geplant war, aus und wird durch das Stück »Mozart und Casanova« am 20. Oktober ersetzt.



Gute Mischung: Kulturwerk bietet Theater und Musik. FOTO: SCHAUFENSTER

B. Gerlach

Garten- u. Landschaftsbau
Gartenpflege
Gartengestaltung
Friedhofsarbeiten

Mühlenstraße 26
33803 Steinhagen
☎ 05204-2219
Mobil 0171-3102007

Hartmut Bußmeyer

staatlich anerkannter Physiotherapeut

Praxen:

Apfelstraße 36
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 64 11
Fax 0 52 04 / 92 48 11

Am Markt 1
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 99 59 33
Fax 0 52 04 / 99 59 72

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Bewegungsbad
- Stangerbad
- Unterwassermassage
- med. Fußpflege
- Fußreflexzonen-therapie
- Elektrotherapie



• Samstag, 14. September: Eine musikalische Reise durch Europa mit den Jungen Sinfonikern. Es werden Werke von Claude Debussy (Frankreich), Joaquin Rodrigo (Spanien) und Pjotr Iljitsch Tschaikowski zu Gehör gebracht.

• Sonntag, 20. Oktober: Tragikomisches Theaterstück »Mozart und Casanova« mit dem Poetenpack aus Potsdam. (Mit Einführung um 19.15 Uhr in der Mensa.)

• Freitag, 8. November: William Shakespeares Sommernachtstraum, eine Komödie in fünf Akten mit der Theaterkompanie Stuttgart. (Mit Einführung um 19.15 Uhr in der Mensa.)

• Donnerstag, 12. Dezember: Kevin Kenner und das Krakauer Ensemble Piazzoforte spielen Chopins Klavierkonzert e-moll und Konzerttangos von Piazzolla.

• Dienstag, 28. Januar: Das Notos Quartett spielt unter anderem Mozarts Klavierquartett g-moll KV 478 und Schuberts Forellenquintett A-Dur D.667.

• Sonntag, 16. März: »Der Kaukasische Kreidekreis« von Bertolt Brecht. (Mit Einführung um 19.15 Uhr in der Mensa.)

• Donnerstag, 10. April: »Der zerbrochene Krug«, ein Lustspiel von Heinrich von Kleist. (Mit Einführung um 19.15 Uhr in der Mensa.)

• Dienstag, 6. Mai: Die Nordwestdeutsche Philharmonie spielt Prokofiews 1. Sinfonie, Schumanns Klavierkonzert amoll und Beethovens Sinfonie Nummer 4. (Mit Einführung um 19.15 Uhr in der Mensa.)

Außerhalb des Abonnements bietet das Kulturwerk am Sonntag, 22. Dezember, wieder eine Kindervorstellung an. Gezeigt wird »Ali Baba und die 40 Räuber«. Beginn ist 15 Uhr. Der Abonnement-Verkauf beginnt ab sofort. Der reguläre Vorverkauf für alle Veranstaltungen startet am 14. August. Karten der günstigsten Kategorie sind bereits ab 10 Euro zu haben. Schwerbehinderte, Schüler, Azubis und Studenten erhalten 50 Prozent Ermäßigung. Die Kulturwerk-Geschäftsstelle ist unter (05204) 911628 erreichbar.



Unterhaltsam: Szene aus „Ein Sommernachtstraum“. FOTO: SCHAUFENSTER



Gutes Team: Frank Pohl und Monika Müller-Betsch von der KreisSparkasse (von links), Programmgestalterin Adelheid Meyer-Hermann und Kulturwerk-Vorsitzender Rüdiger Noelle. FOTO: B. NOLTE



Klassiker: »Der zerbrochene Krug« von Heinrich von Kleist gehört für viele Schüler zum Deutsch-Unterricht. Das Kulturwerk präsentiert das Stück am 10. April. FOTO: SCHAUFENSTER

Sprachlos? Das muss nicht sein!
Lexis Languages OWL

LEXIS
LANGUAGES

- Sprachenschulungen und Übersetzungen
- TOEIC, LCCI und Cambridge Prüfungen
- E-Learning mit www.iLexis.de

Email: owl@lexis-languages.de oder Tel. 0 52 04 - 8 00 04 89



Autohaus BRESCH
Renault – Service
Steinhagener Str. 63 GT-Isselhorst
Tel 0 52 41 / 63 17

... seit über 50 Jahren in Isselhorst ...



**Tischlerei
Klemp & Schlichting**
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115 a
33803 Steinhagen
Telefon 0 52 04 - 92 511 35
Telefax 0 52 04 - 92 511 37
info@klemp-schlichting.de
www.klemp-schlichting.de

Fordern Sie uns (an)!
Wolfgang Klemp
Tischlermeister
(01 75) 4 38 56 72
Mark Schlichting
(01 75) 4 38 48 32



Unsere Leistungen:
Innenausbau
Möbelbau
Sonderanfertigungen
Reparaturservice
Fenstermontage
Verlegung von Laminat & Fertigparkett



**Autocenter Brockhagen
Kriegel GmbH**

**Sandforther Straße 36
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 9 11 80**
www.autocenter-brockhagen.de

Meisterwerkstatt für alle Marken
Inspektion - TÜV/AU - Reifen
Bremsen - Unfallinstandsetzung
Ölwechsel - Klimageservice
Scheibenreparatur - Autogasanlagen
mit Hol- und Bringservice

Vielseitig
... wie das Leben selbst.
Ihre Tageszeitung – für Jung und Alt!



Die Heimatzeitung!



Masanneck
Garten- & Landschaftsbau

Albertstraße 10
33803 Steinhagen
Telefon (0 52 04) 8 85 80
Telefax (0 52 04) 92 43 08
Mobil (01 72) 5 22 48 67
E-Mail: masanneck@web.de
www.gartenbau-masanneck.de

Gartengestaltung
Gartenteiche
Gartenpflege aller Art
Pflasterarbeiten
Zaunanlagen

Spaß für Kleinkinder auf der „Musikwiese“



Früh übt sich: Kinder ab anderthalb Jahren sind auf der »Musikwiese« willkommen.

FOTO: SCHAUFENSTER

Steinhagen (Schau). Kinder lieben Musik, lauschen, tanzen, singen gerne mit.

Gemeinsam macht es noch mehr Spaß! Darum bietet die Musikschule für den Kreis Gütersloh e. V. in Steinhagen weiterhin den Kurs »Musikwiese« an.

Kinder ab anderthalb Jahren können hier mit einer erwachsenen Begleitperson wertvolle musikalische Erfahrungen ma-

chen. Durch fröhliches Singen, Fingerspiele, kleine Tänze, Klanggeschichten und das Experimentieren mit Instrumenten wie Rasseln, Trommeln, Glöckchen und Triangeln werden wertvolle Anregungen zum gemeinsamen Musizieren gegeben, die natürliche Musikalität und Motorik der Kinder wird gefördert.

Der Kurs findet jeden Montag von 16.30 Uhr bis 17.15 Uhr in

der Grundschule in Steinhagen statt. Interessierte Eltern sind herzlich mit ihren Kindern zur Schnupperstunde am 9. September um 16.30 Uhr in den Musikraum eingeladen.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.musikschule-guetersloh.de oder bei Ingeborg Vogt unter (05201) 16328, hier sollte man sich auch anmelden, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Die Ev. Freikirche und die LKG Steinhagen laden ganz herzlich zur Playstage ein

Steinhagen (Schau). Auf der Cronsbachwiese neben dem Dirtbikepark sind vom 25. bis zum 30. August alle Teenager und Jugendliche ab 13 Jahren zu Spiel, Spaß und geistlichen Impulsen eingeladen. Der Kletter-

turm, Kistenstapeln, eine Hüpfburg, Trampolin und Pools, sowie Fußball- und Volleyballturniere sind nur einige Attraktionen. Für Mädchen werden spezielle Workshops angeboten, wo sie Armbänder gestalten,

sich schminken, batikten oder ihr Hairstyling üben können. Jeder Tag steht unter einem bestimmten Oberthema, wie »Sei respektvoll!«, »Materialismus«, »Erkenne deinen Wert!« und »Sei ein guter Freund!«.



Friseursalon Rummel
Bahnhofstraße 96 · 33803 Steinhagen
Telefon 0 52 04 / 21 24

Wir machen Urlaub vom 27. Juli - 10. August 2013.

Öffnungszeiten:
Di - Fr 8.00 - 12.00 Uhr / 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 7.00 - 12.00 Uhr



Das Team wünscht Ihnen schöne Ferien!



Regelmäßige Termine

Geburtsvorbereitung ab der 26. Schwangerschaftswoche 19 - 20 Uhr und Rückbildungsgymnastik ab ca. 8 Wochen nach der Geburt 20 - 21 Uhr, Kindergarten „Kapernaum“, Austmannshof 3. Anm. + Infos: Hebamme Petra Liska, Tel.: 05201/ 73303

Montag

09.30 Uhr Vormittagswanderung der Damen des Heimatvereins Amshausen Leitung: Frau Müller

14.00 Uhr Schwimmen mit der AWO im Hallenbad

15.00 Uhr Treffen der Handarbeitsgruppe des Heimatvereins Amshausen in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“

18.00 Uhr Frauen-Lauftreff der L.A.C. Steinhagen e.V. Treffpunkt: Parkplatz Grundschule Dorf, Pestalozzistr.

19.00 Uhr Übungsabend des Skatvereins „Wacholderasse“ im Heimathaus; Kontakt: J. Albrecht, Tel. 75 73

20.00 Uhr Chorprobe des gemischten Chores der Sängergemeinschaft Steinhagen im Sitzungssaal der Gemeindewerke, Westernkamp

Dienstag

09.00 Uhr Englisch mit Vorkenntnissen; Leitung Frau Husen VHS laufender Kurs in der Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

09.00 Uhr Café-Dienstag im Familienzentrum Sthg., Brockhagener-Str. 20

09.30 Uhr Vormittagswanderung der Damen/Herren des Heimatvereins Amshausen, Leitung: Frau Junker

10.45 Uhr Englisch mit Muße - mittlere Vorkenntnisse. Leitung: Frau Husen (VHS laufender Kurs) in der Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

14.00 Uhr Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Spielesachmittag. Leitung: Das "Spiele-Team"

14.00 Uhr Gymnastik der AWO in der Grundschule Steinhagen-Dorf

17.00 Uhr Jugendtraining des Schachclubs Steinhagen im Heimathaus

18.15 Uhr Yoga im Sitzen mit Frau Kobusch im Treff.Punkt Apfelstraße

19.00 Uhr Chorprobe des Männerchores Amshausen in der „Steinhägerquelle“, B 68

Mittwoch

09.00 Uhr Flotte Gymnastik mit Helga Fischer im Treff.Punkt; Apfelstr. 36, Tel. 912535.

09.30 Uhr Einführungskurs in den Computer; Kontakt Gerd Müller, Tel. 4869, Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus

09.30 Uhr Yoga mit dem DRK in der Begegnungsstätte „Alte Feuerwehr“ Amshausen

15.00 Uhr Tänze aus aller Welt mit Renate Müller in der Begegnungs-

stätte „Alte Feuerwehr“ Amshausen

15.30 Uhr Spielrunde im Treff.Punkt, Apfelstr. 36 mit Frau Budde

18 + 19.45 Uhr Yoga mit Frau Kobusch im Treff.Punkt, Apfelstr. 36, Pause in den Ferien einfügen

18.30 Uhr Training und Abnahme Sportabzeichen, Sportring Steinhagen, Cronsbad-Station

20.00 Uhr Gruppenabend der Anonymen Alkoholiker (AA) im Heimathaus. Kontakt-Tel. 05204/887069 u. 929793 u. 922660.

20.15 Uhr Yoga mit Dr. Krecklau in den Räumen des Reha-Sport e.V., Brockhagener Str. 36 a

Donnerstag

09.00 Uhr Vormittagswanderung (Rentner) des Heimatvereins Amshausen

09.30 Uhr Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Computer Bildbearbeitung, Kontakt Tel. 4869 Gerd Müller

10.00 Uhr Begegnungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-Haus: Gymnastik für jeden Tag. Leitung: Herr Haselhorst

10.00 Uhr Folkloretanz mit Frau Fischer im Treff.Punkt Apfelstraße 36

14.00 Uhr Treffen der älteren Generation des Heimatvereins Steinhagen im Heimathaus

14.00 Uhr Wochenmarkt auf dem Marktplatz

15-17 Uhr Besichtigung im Historischen Museum Steinhagen, Kirchplatz 26

15-17 Uhr Kunstgalerie im Schlichte-Carree

17.30 Uhr Geburtsvorbereitungskurs in der KITA „Arche Noah“ mit Hebamme Mareike Schabbehard, Tel. 0151/52500882

19.30 Uhr Chorprobe des Männerchores „Belcanto“ im Musikraum der Realschule

19.45 Uhr Chorprobe des Männerchores Brockhagen, Alte Dorfschule

20.00 Uhr Turnen der Steinhagener Landfrauen in der Sporthalle Grundschule Laukshof

Freitag

09.00 Uhr Krabbelkids I im AWO-Familienzentrum/KITA Rostocker Str.

10.30 Uhr Krabbelkids II im AWO-Familienzentrum/KITA Rostocker Straße

15.00 Uhr Gesellige Tänze mit Tanzleiterin Renate Müller im Dietrich-Bonhoeffer-Haus

Samstag

14.00 Uhr Spieltag des Schachklubs Steinhagen im Heimathaus

15-17 Uhr Besichtigung im Historischen Museum Steinhagen, Kirchplatz 26

SIE RÄUMEN AUF? WIR KÜMMERN UNS UM DEN "REST"!

Entsorgungsdienstleistung für Privat und Gewerbe



- Mulden und Container
- Lieferung von Blumenerde, Rindenmulch und Humus
- Fachberatung bei Ihnen vor Ort

Wir entwickeln für Sie ein maßgeschneidertes Entsorgungspaket. Rufen Sie uns an!

Tönsmeier Entsorgung Westfalen GmbH & Co. KG

Dahlbreede 1 · 33790 Halle

Tel.: (0 52 01) 73 55-0 · Fax: -11

Dieselstr. 100 · 33334 Gütersloh

Tel.: (0 52 41) 96 50 2-0 · Fax: -26

Kupferstr. 30 · 33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel.: (0 52 42) 57 97 7-0 · Fax: 21 39

www.toensmeier.de

TÖNSMEIER
Entsorgungssysteme

BAUMHÜTER

Tor- u. Türanlagen KG

Horststr. 31 – 33803 Steinhagen – Tel.: 05204 - 5449

Das ist Komfort!



Garagentor- und Haustür-Modernisierungen inklusive aller Handwerkerleistungen, schnell und sauber an einem Tag!

Besuchen Sie uns im Internet unter:

www.baumhueter-kg.de



Ganzheitliche Pflege und Betreuung!

► Auf christlicher Grundlage

- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Langzeitpflege
- Begegnungsstätte
- Seniorenwohnungen
- Mittagstisch für Senioren
- Beratungsangebot

Herzlich willkommen in unserer familiären Gemeinschaft.

Ev. Altenzentrum · Altstadtstraße 6
33775 Versmold · Tel.: 05423 963-0



www.kvb-versmold.de



Eiscafe Bellagio

Mitten in Steinhagen!

Jetzt neu!
Verschiedene Cocktails
für gemütliche
Sommerabende.

Probieren Sie unsere
neuen Eissorten,
z. B. Buttermilch-
Granatapfel, Kirsch od.
Kinderüberraschung

Täglich ab 10 Uhr

Brinkstr. 17 · 33803 Steinhagen · Tel. (0 52 04) 9 27 49 96

biohof-gt.de

erntefrisch frei Haus



die Wollstube

Sommerzeit

vom 22. Juli bis 31. August 2013

In dieser Zeit sind wir für Sie da:
Mo. bis Sa. 9 bis 13 Uhr · Do. auch 15 bis 18.30 Uhr

Verschiedene Garne bereits jetzt stark reduziert!

*Wir wünschen Ihnen eine schöne Sommerzeit
und einen erholsamen Urlaub!*

Doris Strothmann · Brinkstraße 5 · Eingang Marktplatz
33803 Steinhagen · Tel. 75 33
www.die-wollstube.de · doris.strothmann@die-wollstube.de

Evangelisches
Johanneswerk 

Zufriedenheit erleben!



Matthias-Claudius-Haus

Altenzentrum und Kurzzeitpflege

Apfelstraße 36, 33803 Steinhagen

Tel. 05204 91 25 31
mch@johanneswerk.de

www.johanneswerk.de/mch



Veranstaltungen

Samstag, 13. Juli

Sportabzweigtage im Cronsbachstadion
10 - 12.30 Uhr; Hallenbad 12 -
13.00 Uhr; Radfahren 14.00 Uhr;
Treffpunkt: Hallenbad

Sonntag, 14. Juli

Kantorei Steinhagen, Kantatengottes-
dienst mit der Kantate von J.E. Bach:
Die Liebe wird ausgegossen, Dorfkir-
che, 10.00 Uhr

Steinhagener Sommerfrühstück,
Marktplatz, ab 11.00 Uhr

Montag, 15. Juli

Treff.Punkt Apfelstraße Handarbei-
ten mit Frau Kreuzt u. Frau Varch-
min (14-tägig), 14.30 Uhr Begeg-
nungsstätte am Dietrich-Bonhoeffer-
Haus, Selbsthilfegruppe der Abstinenzler
Steinhagen (14-tägig), Herr
Stricker, Tel. 888010, 20 Uhr

Mittwoch, 16. Juli

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen,
Heimathaus, 14.30 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen,
Alte Feuerwehr, 15.00 Uhr

Heimatverein Amshausen, Fahrradtour
nach Isselhorst, ab Friedrich-
von-Bodenschwing-Haus, 13.30 Uhr,
Anmeldung Tel.Nr.: 4106

Treff.Punkt Apfelstraße Handarbei-
ten der Landfrauen (14-tägig), 14.30
Uhr

Heimatverein Amshausen Kniffel-
abend, Alte Feuerwehr Amshausen,
19 Uhr

Mittwoch, 17. Juli

Heimatverein Steinhagen, Hand-
arbeitsnachmittag für den Weih-
nachtsmarkt zu Gunsten der AGS,
Heimathaus, 15 Uhr

Sportring Steinhagen, Sportabzei-
chen-Abnahme, Cronsbachstadion,
18.30 Uhr

Kartenspielen der AWO, Treffpunkt
Cronsbachhalle (14-tägig), 15 Uhr

Donnerstag, 18. Juli

Kegeln mit der AWO, Gaststätte
Beckmann in Brockhagen, 15.30 Uhr

Samstag, 20. Juli

Heimatverein Amshausen, Kaffeegarten,
Alte Feuerwehr, 16.00 Uhr,
Anmeldung Tel. Nr.: 4106

Montag, 22. Juli

CVJM Steinhagen, Schwedenfreizeit,
bis 3.8.

Begegnungsstätte am Dietrich-Bon-
hoeffer-Haus, Selbsthilfegruppe für

Angst- u. Panikattacken (14-tägig),
Kontakt Herr Bohnenkamp, Tel.
4941, 20.00 Uhr

Dienstag, 23. Juli

Heimatverein Steinhagen, Klönen,
Heimathaus, 15.00 Uhr

Heimatverein Amshausen, Spiele-
abend, Alte Feuerwehr Amshausen
(14-tägig), 19.00 Uhr

Mittwoch, 24. Juli

Sportring Steinhagen, Sportabzei-
chen-Abnahme, Cronsbachstadion,
18.30 Uhr

Donnerstag, 25. Juli

Heimatverein Steinhagen, Arbeitskreis
Geschichte, Heimathaus, 18 Uhr

AWO, Ausflug, Anmeldung Tel.Nr.:
4277

Dienstag, 30. Juli

Heimatverein Amshausen, Fahrt zur
Ausstellung „Credo“ nach Pader-
born, Abfahrt 9.00 Uhr, Anmeldung
Tel.Nr.: 4106

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen,
Heimathaus, 14.30 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen,
Alte Feuerwehr, 15.00 Uhr

Mittwoch, 31. Juli

Sportring Steinhagen, Sportabzei-
chen-Abnahme, Cronsbachstadion,
18.30 Uhr

Donnerstag, 1. August

VdK Brockhagen, Klönnachmittag,
Alte Dorfschule, 14.30 Uhr

Heimatverein Steinhagen, Lieder-
abend, Heimathaus, 19.30 Uhr

Montag, 5. August



Gemeinde Steinhagen, Start der
Fereinspiele, bis 23.8.

Sportring Steinhagen, Sportabzei-
chen-Abnahme, Cronsbachstadion,
18.30 Uhr

Heimatverein Steinhagen, Spazier-
gang in und um Steinhagen,
ab Heimathaus, 15.00 Uhr

CVJM Steinhagen, Spiekeroog-
Freizeit, bis 24.8.

Veranstaltungen

Donnerstag, 8. August

Treff.Punkt Apfelstraße, "Offenes Singen" mit Herrn Hippe u. Herrn Wörmann, 15.30 Uhr

Sonntag, 11. August

Heimatverein Amshausen, Plattdeutscher Gottesdienst, Schierenbecks Hof, 11.00 Uhr

Dienstag, 13. August

Heimatverein Amshausen, Fahrradtour nach Borgholzhausen, Parkplatz Friedrich-von-Bodelschwingh-Haus, 13.30 Uhr, Anmeldung Tel.Nr.: 4106

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, 15.00 Uhr

Mittwoch, 14. August

Sportring Steinhagen, Sportabzeichen-Abnahme, Cronsbachstadion, 18.30 Uhr

Freitag, 16. August



Sommerkirmes, Ortskern, bis 18.8.

Heimatverein Amshausen, der Shanty-Chor aus Geseke ist zu Gast, Schierenbecks Hof, 18.00 Uhr

Sonntag, 18. August

Badewannenrennen in Brockhagen, Sussieks Mühle, ab 14.00 Uhr

Mittwoch, 21. August

Heimatverein Steinhagen, Handarbeitsnachmittag für den Weihnachtsmarkt zu Gunsten der AGS, Heimathaus, 15.00 Uhr

Sportring Steinhagen, Sportabzeichen-Abnahme, Cronsbachstadion, 18.30 Uhr

Donnerstag, 22. August

AWO, Ausflug, Anmeldung Tel.Nr.: 4277

Freitag, 23. August

Dorfgemeinschaftsfest Brockhagen, Festplatz Grundschule, bis 26.08.

Dienstag, 27. August

AWO, Handarbeitsgruppe Steinhagen, Heimathaus, 14.30 Uhr

Heimatverein Steinhagen, Klönen, Heimathaus, 15.00 Uhr

AWO, Handarbeitsgruppe Amshausen, Alte Feuerwehr, 15.00 Uhr

Heimatverein Amshausen, 3-Tagesfahrt in die Lüneburger Heide

Mittwoch, 28. August

Sportring Steinhagen, Sportabzeichen-Abnahme, Cronsbachstadion, 18.30 Uhr

Heimatverein Steinhagen, Arbeitskreis Geschichte, Heimathaus, 18.00 Uhr

Freitag, 30. August



Steinhagener Weinmarkt, Marktplatz, auch 31.8. und 1.9.

Samstag, 31. August

Steinhagener Seifenkistenrennen um den großen Fahrschule Stötzel-Pokal

Spvg. Steinhagen, Jugendhandballturnier um den „Westfalen-Cup“, Cronsbachhalle und Schulzentrum, ganztägig, auch 1.9.

An dieser Stelle stehen in jeder Ausgabe die Termine der vielen Veranstaltungen in Steinhagen. Wer in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden möchte, sollte die Termine frühzeitig an die Redaktion schicken, Email: info@steinhagenschaufenster.de, Tel. 05204-8703418. Unser Kalender hat nicht den Anspruch endgültig zu sein. Achten Sie deshalb auch immer auf die aktuellen Veröffentlichungen im Haller Kreisblatt. Redaktionsschluss für das nächste Steinhagener Schaufenster ist der 13. August 2013.

Bestattungen · Überführungen · Vorsorge
fachgeprüftes Bestattungsunternehmen



Hagemeier

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Erledigung sämtlicher Formalitäten

33803 Steinhagen · Brockhagener Str. 212
Telefon 05204/3864 (Tag und Nacht)
www.hagemeier-steinhagen.de

Ausstellung auch in Steinhagen (Friedhofstr.)
- Termine nach Vereinbarung -



NOOSA - ein einzigartiges Souvenir
von Dir selbst

Lassen Sie sich von den vielen
Chunk-Symbolen
aus aller Welt inspirieren.

Neu:
Taschen, Gürtel, Ketten, Ringe u.v.m.

Juwelier Kerstin
haselhorst

Halle · Bahnhofstraße 31
Fon 0 52 01 - 58 40
www.juwelierhaselhorst.de

Wir lieben Steinhagen! Unsere Kunden auch!

Perfekt
gepflegte DHH
in Steinhagen,
junges Bj.



Traumhaus
in Steinhagen
mit tollem
Garten

Bungalow mit
Wohlfühl-
charakter und
Teich



Familiendomizil
mit toller
Grundriss-
gestaltung

Gern geben wir Ihnen eine unverbindliche und kostenlose Kaufpreiseinschätzung.



Stracke Immobilien
HOLZKREISSTRASSE 11

Artur-Ladebeck-Str. 6 – 33602 Bielefeld – 05 21 / 77 01 94 40
www.stracke-immobilien.de

GERRY WEBER WORLD

WELLNESS & BEAUTY

★★★★

SAUNA UND POOL



Jeden 1. Mittwoch im
Monat Mittelnachtsauna.

Tageseintritt Sauna und Pool inkl. Handtüchern
täglich 09.00 – 22.00 Uhr

15 EURO p.P.

Information und Beratung unter 05201 899-500
www.gerryweber-sportparkhotel.de

Maoro KFZ-Technic

Inh. Karsten Maoro, Kfz.-Meister

- Reparaturen • Motor-/Unfallinstandsetzung
- Reifen/Aluräder/Achsvermessung
- Kfz.-Elektrik/Elektronik und Einspritzsysteme (Benzin/Diesel)
- Neu- und Gebrauchtwagenhandel
- TÜV- und Einzelabnahme im Haus
- Motorleistungsprüfstand • AU
- Klimaanlageanwendung -reparatur

BOSCH 

Kraftfahrzeug-
Ausrüstung

Ummelner Straße 38

33649 Bielefeld · Telefon 05 21 / 45 45 11

Polsterei & Dekoration
Birgit Korte



Gerne berate ich Sie nach telefonischer Vereinbarung.

Tel. 0 52 04 / 87 02 61

www.deko-korte.de

Wir fertigen für Sie nach Maß Sonnenschutz und Gardinen und beziehen Ihre Polstermöbel neu.

Brucknerstraße 33 · 33803 Steinhagen

Olaf Krause



Garten
und
Landschaftsbau

Speckhagen 12 · 33790 Halle (Kölkebeck)
www.galabau-olafkrause.de

Telefon (05201) 2998



Ihre Experten für
Garten & Landschaft



- Rasenpflege
- Rasen vertikulieren
- Rasenschutzgewebe
- Rollrasen
- Gartenpflege

„schnell - schön - grün“

In besten Händen!

Wir betreuen Sie auch gerne bei Ihnen zu Hause.

Vom MDK mit 1,0 bewertet.

Vielseitig, Verlässlich, Versprochen.

Hilteberg 99
33803 Steinhagen
Telefon: **05204.8709750**
www.pflegedienst2000.de

**Pflegedienst
2000** GmbH
Ambulanter Pflegedienst



Apotheken Notdienst* im Altkreis Halle

Freitag, 12. Juli

* von 9 - 9 Uhr

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, Tel. 05201/828555

Samstag, 13. Juli

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, Tel. 05203/274

Sonntag, 14. Juli

Mühlen-Apotheke, Mühlenstr. 2, Steinhagen, 05204/7675

Montag, 15. Juli

Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, Halle, 05201/3231

Dienstag, 16. Juli

AVIE Bahnhof-Apotheke, Münsterstr. 35, Versmold, 05423/8516

Mittwoch, 17. Juli

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, 05203/3316

Donnerstag, 18. Juli

Ziegler'sche-Apotheke, Freistr. 7, Borgholzhausen, 05425/221

Freitag, 19. Juli

Apotheke am Markt, Am Markt 23, Steinhagen, 05204/7261

Samstag, 20. Juli

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, 05201/4989

Sonntag, 21. Juli

Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, 05425/1337

Montag, 22. Juli

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, 05423/6667

Dienstag, 23. Juli

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, 05203/3316

Mittwoch, 24. Juli

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, 05203/88599

Donnerstag, 25. Juli

Sonnen-Apotheke, Münsterstr. 11 A, Versmold, 05423/474050

Freitag, 26. Juli

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, 05204/928997

Samstag, 27. Juli

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstr. 38, Halle, 05201/5161

Sonntag, 28. Juli

Busch-Apotheke Russheide, Otto-Brenner-Str. 110, Bielefeld, 0521/27588

Montag, 29. Juli

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, 05201/828555

Dienstag, 30. Juli

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, 05203/274

Mittwoch, 31. Juli

Mühlen-Apotheke, Mühlenstr. 2, Steinhagen, 05204/7675

Donnerstag, 1. August

Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, Halle, 05201/3231

Freitag, 2. August

Löwen-Apotheke, Wilhelmstr. 1b (am Jahnplatz), Bielefeld, 0521/68294

Samstag, 3. August

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, 05203/3316

Sonntag, 4. August

Ziegler'sche-Apotheke, Freistr. 7, Borgholzhausen, 05425/221

Montag, 5. August

Apotheke am Markt, Am Markt 23, Steinhagen, 05204/7261

Ärztlicher Notdienst* Tel. 0180/5044100 14 Cent/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min. (* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)

Privatärztlicher Notdienst: 0800/6646396

Angaben der Apotheken ohne Gewähr.

**Apotheken Notdienst* im Altkreis Halle****Dienstag, 6. August**

* von 9 - 9 Uhr

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, 05201/4989

Mittwoch, 7. August

Marktplatz-Apoth.-Senne, Windelsbleicher Str. 235, Bielef., 0521/4593435

Donnerstag, 8. August

Bären-Apotheke, Ravensberger Str. 18, Versmold, 05423/6667

Freitag, 9. August

Mühlen-Apotheke, Mühlenstr. 2, Steinhagen, 05204/7675

Samstag, 10. August

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, 05203/88599

Sonntag, 11. August

Sonnen-Apotheke, Münsterstr. 11 A, Versmold, 05423/474050

Montag, 12. August

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, 05204/928997

Dienstag, 13. August

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstr. 38, Halle, 05201/5161

Mittwoch, 14. August

Apotheke Hollefeld, Ravensberger Str. 5, Versmold, 05423/94650

Donnerstag, 15. August

Haller Herz-Apotheke, Gartenstr. 2a, Halle, 05201/828555

Freitag, 16. August

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, 05203/274

Samstag, 17. August

Mühlen-Apotheke, Mühlenstr. 2, Steinhagen, 05204/7675

Sonntag, 18. August

Hansa-Apotheke, Alleestr. 2, Halle, 05201/3231

Montag, 19. August

Apotheke am Alten Markt, Alter Markt 2, Bielefeld, 0521/68359

Dienstag, 20. August

Adler-Apotheke, Ravensberger Str. 27, Werther, 05203/3316

Mittwoch, 21. August

Ziegler'sche-Apotheke, Freistr. 7, Borgholzhausen, 05425/221

Donnerstag, 22. August

Steinhagener-Apotheke am Markt, Am Markt 23, Steinhagen, 05204/7261

Freitag, 23. August

Linden-Apotheke, Gartnischer Weg 98, Halle, 05201/4989

Samstag, 24. August

Westfalen-Apotheke, Kaiserstr. 11-15, Borgholzhausen, 05425/1337

Sonntag, 25. August

Sonnen-Apotheke, Oelmühlenstr. 43, Bielefeld, 0521/68344

Montag, 26. August

Markt-Apotheke, Alte Bielefelder Str. 12, Werther, 05203/274

Dienstag, 27. August

Sonnen-Apotheke, Rosenstr. 1, Werther, 05203/88599

Mittwoch, 28. August

Sonnen-Apotheke, Münsterstr. 11 A, Versmold, 05423/474050

Donnerstag, 29. August

Sonnen-Apotheke, Bielefelder Str. 84, Steinhagen, 05204/928997

Freitag, 30. August

Hubertus-Apotheke, Bahnhofstr. 38, Halle, 05201/5161

Samstag, 31. August

Apotheke Hollefeld OHG, Ravensberger Str. 5, Versmold, 05423/94650

Ärztlicher Notdienst* Tel. 0180/5044100 14 Cent/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min.
(* bei nicht lebensbedrohlichen Situationen, in denen ansonsten der Hausarzt aufgesucht würde)**Privatärztlicher Notdienst: 0800/6646396**

Angaben der Apotheken ohne Gewähr.

Martin Knabe
Der Knabe für's Grüne**Baumpflege
Garten- und
Landschaftsbau**

Dipl.-Ing. Landschaftsarchitektur

Lise-Meitner-Straße 3
33803 Steinhagen0 52 04 - 92 15 06
0171 - 803 48 08info@martin-knabe.de
www.martin-knabe.de**Osnabrücker Str. 200, Bielefeld**
Reservierungen: 0521-4042059**Samstag, 3. August**Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)
DER TOD - "Mein Leben als Tod"
Death Comedy
Eintritt: 16,- € Abendkasse und VVK**Samstag, 10. August**Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)
SEBASTIAN KRÄMER - "Tüpfelhyänen oderdie Entmachtung des Üblichen"
Ein literarisches Konzert
Eintritt: 16,-€ Abendkasse und VVK**Samstag, 17. August**Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)
FREDERIC HORMUTH - "Charaktersau
sucht Trüffelschwein", Kabarett
Eintritt: 15,-€ Abendkasse und Vorverkauf**Samstag, 24. August**Beginn: 21.00 Uhr (Einlass: 20.00 Uhr)
STEPHAN BAUER - "Warum Heiraten -
Leasing tut's auch", Kabarett
Eintritt: 15,-€ Abendkasse und VVK

Inh. Prohl

Sturmschaden Notdienst
(24 Stunden)Kurze Straße 5 Mobil Tel. 0 52 04 / 9 24 98 02
33803 Steinhagen 01 73 / 5 22 66 09 Fax 0 52 04 / 9 24 98 03
Internet: www.diedachmeister.de · E-Mail: info@diedachmeister.de**Ihr Dach aus Meisterhand****Dachdecker-Meisterbetrieb**
und Ausführung von Zimmerarbeiten

- Gerüstbau
- Steildach
- Flachdach
- Bauklempnerei
- Fassadenbekleidungen
- Vordächer
- Carports

Das Extra vom

**Steinhagener Schaufenster****Unsere nächste Ausgabe**
erscheint am **28. 8. 2013**Anzeigenschluss: 20. 8. 2013
Redaktionsschluss: 13. 8. 2013*Le Coiffeur Hop*

Öffnungszeiten:

Di 9-18.30 Uhr, Mi 9-20 Uhr, Do. 9-18.30 Uhr,
Fr. 9-20 Uhr, Sa 8-14 Uhr

☎ 05204 - 92 31 46

Bahnhofstr.36

33803 Steinhagen

Ökumenische Sommerabende im August

Veranstaltungen stehen unter dem Motto »Tür und Tor«



Gemeinsames Programm: Evangelische und katholische Kirchengemeinde laden zu Sommerabenden ein.



FOTOS: SCHAUFENSTER

Steinhagen (Schau). »Tür und Tor« ist Thema der diesjährigen Sommerabende in Steinhagen, die wie in jedem Jahr durch die evangelischen Kirchengemeinden Steinhagen und Brockhagen sowie die katholische Kirchengemeinde St. Hedwig organisiert werden. Zum Auftakt lockt die Firma Hörmann

mit einer Werksbesichtigung am 1. August in Brockhagen, Halle 22. Eine Anmeldung ist erforderlich unter (05204) 80 12 5 (Ev. Gemeindebüro Brockhagen). Es stehen aus Sicherheitsgründen nur 30 Plätze zur Verfügung. Der zweite Abend am 8. August nimmt unter fachkundiger Führung durch den

Heimatverein Deelentüren in Steinhagen in den Blick. Treffpunkt ist an der Dorfkirche. Am dritten Abend am 15.8. geht es in die JVA Ummeln. Anmeldung unter (05204) 2274 erforderlich. Außerdem ist zum Abend ein Personalausweis mitzubringen. Den Schluss setzt ein gottesdienstlicher Ab-

schluss an der Dorfkirche Steinhagen am 22. August. Alle Abende starten jeweils mit einem kurzen biblischen Impuls, bevor eine einstündige Führung zum jeweiligen Ort beginnt. Die Abende klingen aus bei Getränken, guter Laune und Gesprächen. Start ist donnerstags jeweils 20 Uhr.



Mitschke Sanitätshaus

Mobil in den Sommer mit dem Elektromobil Leo Invacare.

Wir laden Sie zu einer Probefahrt ein!



- Geschwindigkeit 6 Km/h
- Reichweite 36 km
- ohne Führerschein zu fahren
- einfach zu bedienen



UNSER PREIS:
€ 1.799,-

Überzeugen Sie sich selbst und besuchen Sie uns im Mitschke Sanitätshaus:
Im Gewerbegebiet Nord • Werner-von-Siemens-Str. 6 • 33334 Gütersloh
Telefon: 05241 4001-0 • www.sanshop24.de

– Anzeige –

Umweltschonende Elektromobile

Mit großer Reichweite – schick, wendig und einfach zu bedienen! Mobilität ist besonders für Senioren oder Menschen mit einer Gehbehinderung von großer Bedeutung. Das höchste Gut für Menschen, denen das Laufen schwer fällt, ist es ihre Selbständigkeit und liebgewonnene Gewohnheiten zu bewahren. Das Einkaufen auf dem Wochenmarkt, Freunde im Café treffen, einen Ausflug in die Natur unternehmen usw.

Ein Elektromobil steigert die eigene Lebensqualität und verbindet Fahrkomfort mit Sicherheit, Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und einer großen Reichweite. Elektromobile lassen sich leicht bedienen und können auch in Fußgängerzonen bei Schrittgeschwindigkeit gefahren werden, eine Ausstattung mit Einkaufskorb und Halterung für die Gehhilfe sind individuell möglich. Ein Führerschein ist bis zu einer Geschwindigkeit von 6 km/h nicht erforderlich. Mit seinen kompakten Abmessungen ist dieser Scooter der perfekte Einkaufsbegleiter – sei es in Supermärkten oder auf dem Wochenmarkt. Das robuste Fahrwerk mit den großen Rädern gibt Ihnen die Freiheit, sich völlig unabhängig fortzubewegen. Dank der optimalen Federung ist auch auf unebenen Untergrund eine komfortable Fahrt garantiert. Die Sitztiefe und auch der Rückenlehnenwinkel lassen sich mit einem Hebel einfach verstellen. Für einfaches Ein- und Aussteigen besteht die Möglichkeit, den Sitz zu drehen. Natürlich sind auch die Armlehnen hochklappbar und können in Breite und Höhe eingestellt werden. Die Beleuchtungsanlage mit hellen Scheinwerfern, Reflektoren und Bremslichtern macht das Fahren in der Dunkelheit sicher. Mit nur wenigen Handgriffen sind die Mobile ohne Werkzeug zerlegbar und können so in fast jedem Auto transportiert werden. Je nach

Modell haben die Elektromobile eine Reichweite von 36 – 55 Kilometern und können bequem an jeder Steckdose aufgeladen werden.

Besuchen Sie uns zu einer Probefahrt!

Ansprechpartner:
Orthopädiemechaniker-Meister
Tilman Grüninger



Schülerhilfe bietet Ferienkurse

Gelerntes auffrischen und vertiefen



Freie Zeit nutzen: Ferienkurse bei der Schülerhilfe.

FOTO: SCHAU

Steinhagen (Schau). Sechs Wochen Ferien sind das Beste an der Schulzeit, keine Frage. Sonne und Meer, Zeit zum Entspannen, Zeit für Freunde und Hobbys. Die Ferienzeit kann man aber auch optimal zur Vorbereitung auf das neue Schuljahr nutzen.

Die Ferienkurse der Schülerhilfe Steinhagen bieten eine gute Gelegenheit, Gelerntes aufzufrischen und zu vertiefen oder versäumten Stoff aufzuholen. „Unter professioneller Anleitung und in lockerer Atmosphäre schließen die Kinder spielerisch und ohne Hausaufgabenstress ihre Wissenslücken und sind somit bestens für den Schulstart oder den Übergang zur weiterführenden Schule vorbereitet“, weiß Franchise-Partner Burkhardt Frank.

Die Schülerhilfe bietet auch die Möglichkeit an, dass sich die Schülerinnen und Schüler ge-

zielt auf die Nachprüfung vorbereiten.

Bei einem Besuch in der Bibliothek können Eltern zeigen, welche Wissensquellen zur Verfügung stehen. Neben Büchern kann man hier auch Fachzeitschriften, DVDs sowie Hörbücher zu allen Themen und Fächern ausleihen. Wer mag, kann sich hier schon einmal Lesestoff für die Ferien ausleihen. Einfach mal die Lieblings-DVD in einer anderen Sprache mit Untertiteln ansehen: So bleiben viele neue Vokabeln hängen. Voyage, Voyage! Ein Urlaub im fremdsprachigen Ausland ist die beste Schule, um Fremdsprachenkenntnisse zu vertiefen.

Nähere Informationen zu den Ferienkursen gibt es in der Schülerhilfe vor Ort, Kirchplatz 26, 33803 Steinhagen, Telefon 05204-9249490, sowie im Internet unter www.schuelerhilfe.de/steinhagen.

Ab dem 1. August sind im Zwergenland wieder Plätze frei

Steinhagen (Schau). In der Brockhagener Kindertagesbetreuung Zwergenland werden Kinder von sechs Monaten bis drei Jahre, von Montag bis Freitag, betreut. Zwischen 7 bis 18 Uhr können die Eltern eine individuelle Betreuungszeit mit dem Zwergenland-Team vereinbaren.

Die Kinder werden in einer liebevollen Umgebung auf den Kindergartenalltag vorbereitet. Für weitere Informationen stehen Frau Hamann und Frau Siekmann vom Zwergenland-Team in den Vormittagsstunden zur Verfügung unter (05204) 9274938.

Müllabfuhrtermine

Montag, 15. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 1
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 1, 6 + 9

Dienstag, 16. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 2 + 6
Wertstofftonne-Papier Bezirk 1, 6 + 9

Mittwoch, 17. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 3
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 2 + 7

Donnerstag, 18. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 4 + 7
Wertstofftonne-Papier Bezirk 2 + 7
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 4

Freitag, 19. Juli

gr. Restmüll-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10
Wertstofftonne-Papier Bezirk 4

Montag, 22. Juli

Kompost-Tonne Bezirk 1
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 3 + 10

Dienstag, 23. Juli

Kompost-Tonne Bezirk 2 + 6
Wertstofftonne-Papier Bezirk 3 + 10
Mobiler Recyclinghof: P Grundschule Brockhagen, von 15 – 18 Uhr

Mittwoch, 24. Juli

Kompost-Tonne Bezirk 3
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 5 + 8

Donnerstag, 25. Juli

Kompost-Tonne Bezirk 4 + 7
Wertstofftonne-Papier Bezirk 5 + 8
Mobiler Recyclinghof: P Starenweg, Amshausen, von 15 – 18 Uhr

Freitag, 26. Juli

Kompost-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10

Montag, 29. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 1

Dienstag, 30. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 2 + 6

Mittwoch, 31. Juli

graue Restmüll-Tonne Bezirk 3

Donnerstag, 1. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 4 + 7

Freitag, 2. August

gr. Restmüll-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10

Montag, 5. August

Kompost-Tonne Bezirk 1

Dienstag, 6. August

Kompost-Tonne Bezirk 2 + 6

Mittwoch, 7. August

Kompost-Tonne Bezirk 3

Donnerstag, 8. August

Kompost-Tonne Bezirk 4 + 7

Freitag, 9. August

Kompost-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10

Samstag, 10. August

Schadstoffmobil: P Rostocker Str./Schweriner Str. von 9 – 11 Uhr, P Rosenplatz/Voßheide von 11.15 – 13 Uhr, P Starenweg, Amshausen von 13.15 – 15 Uhr

Montag, 12. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 1
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 1, 6 + 9

Schadstoffmobil: P Bahnhofstr./Heimathaus von 12 – 14 Uhr, P Bauhof/Westernkamp von 14.15 – 16 Uhr, P Kellerstr., Brockhagen von 16.15 – 18 Uhr

Dienstag, 13. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 2 + 6
Wertstofftonne-Papier Bezirk 1, 6 + 9

Mittwoch, 14. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 3
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 2 + 7

Donnerstag, 15. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 4 + 7
Wertstofftonne-Papier Bezirk 2 + 7
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 4

Freitag, 16. August

gr. Restmüll-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10
Wertstofftonne-Papier Bezirk 4

Montag, 19. August

Kompost-Tonne Bezirk 1
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 3 + 10

Dienstag, 20. August

Kompost-Tonne Bezirk 2 + 6
Wertstofftonne-Papier Bezirk 3 + 10

Mittwoch, 21. August

Kompost-Tonne Bezirk 3
Wertstofftonne-Leichtverpackungen
Bezirk 5 + 8

Donnerstag, 22. August

Kompost-Tonne Bezirk 4 + 7
Wertstofftonne-Papier Bezirk 5 + 8

Freitag, 23. August

Kompost-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10

Montag, 26. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 1

Di. 27. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 2 + 6

Mittwoch, 28. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 3

Donnerstag, 29. August

graue Restmüll-Tonne Bezirk 4 + 7

Freitag, 30. August

gr. Restmüll-Tonne Bezirk 5, 8, 9 + 10

„DER LADEN“

Kleiderannahme und Verkauf - Am Markt 19

Jeden Donnerstag von 15 - 18 Uhr

Neue Ausbildungsmöglichkeiten bietet jetzt die Kreissparkasse an

Bewerbungen für das Duale Bachelor-Studium sind ab sofort im Internet möglich

Steinhagen (Schau). Der junge Mann, der im September 1920 seinen ersten Arbeitstag als Lehrling bei der Kreissparkasse Halle (Westf.) antrat, ging in die Geschichte des Kreditinstituts ein. Er war der erste Auszubildende überhaupt und hatte sich auf eine sehr kleine Zeitungsanzeige beworben: „Männlicher Lehrling gesucht – Kreissparkasse zu Halle in Westfalen“.

Eine Sparkassenlehre war damals eine rein männliche Domäne, erst Ende der 1930er Jahre startete die erste weibliche Auszubildende. Heute sind die Ausbildungsjahrgänge gemischt – eine Selbstverständlichkeit. Und auch die Zahl der Ausbildungsplätze ist gewachsen. „Wegen des doppelten Abiturjahrgangs haben wir in diesem Jahr fünf zusätzliche Ausbildungsplätze geschaffen“, informiert Personalleiter Maik Hoppe.

Eine grundlegende Neuerung in der Ausbildung kündigt Sparkassendirektor Hartwig Mathmann jetzt an: Zum 1. September 2014, im 95. Jahr des Ausbildungsbetriebs, führt die Kreissparkasse einen weiteren Ausbildungsgang ein: das Duale Bachelor-Studium.

Das neue Angebot verzahnt die Vorteile einer praxisnahen beruflichen Aus- und Fortbildung mit einem Bachelor-Studium an der Hochschule der Sparkassenfinanzgruppe in Bonn. Das Studium ist eine ausgewogene Kombination aus Präsenzstudium und internetgestützten Selbststudienphasen.

Ein großer Pluspunkt: Die Absolventen des Dualen Studiums erwerben gleich drei Abschlüsse: den Berufsabschluss „Bankkauffrau/Bank-



Kreissparkasse bietet an: Das neue Duale Bachelor-Studium startet im kommenden Jahr. Personalleiter Maik Hoppe und Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke stellen das neue Ausbildungsangebot vor, freuen sich auf Interessenten und nehmen bereits Bewerbungen entgegen.

FOTO: SCHAUFENSTER

kaufmann“, den berufsqualifizierenden Abschluss „Sparkassenbetriebswirt/in“ und den international anerkannten Hochschulabschluss „Bachelor of Science“.

Die Anforderungen an die Bewerber sind hoch, aber erfüllbar. Interessenten sollten auf dem Weg zu einer überdurchschnittlichen Allgemeinen Hochschulreife oder Fachhochschulreife sein, so Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke. Auch Spaß am Umgang mit Menschen, ausge-

prägte kommunikative Fähigkeiten und gute Umgangsformen sollten mitgebracht werden. Das ist nötig, denn die Aufgaben haben sich gewandelt. Statt wiederkehrender Routineaufgaben bei der Kontoverwaltung sind es heute vornehmlich Aufgaben im Kundenservice und in der Kundenberatung, aber auch in anderen Unternehmensbereichen wie beispielsweise Marketing, Organisation oder Kreditsachbearbeitung.

Neben der traditionellen Aus-

bildung von Bankkaufleuten bildet die Kreissparkasse auch Kaufleute für Versicherungen und Finanzen aus.

Das neue Duale Bachelor-Studium ergänzt als dritter Ausbildungsgang das bisherige Angebot. Informationen zu den Ausbildungsgängen gibt es bei Ausbildungsleiterin Sabrina Henneke (05201) 893 245 oder im Internet unter www.kskhalle.de/karriere. Über die Internetadresse sind auch ab sofort Bewerbungen möglich.

BUDDER GRABMALE

Besuchen Sie Deutschlands größte Grabmalausstellung in Warendorf direkt neben dem TÜV · Telefon (0 25 81) 30 76

Erlesene Auswahl von über 1500 Grabmalen auf 10.000 m² Ausstellungsfläche

Lieferung zu Friedhöfen im Umkreis von 100 km ohne Mehrkosten. Kostenlosen Katalog anfordern! www.budde-grabmale.de



Gemeinden besuchen sich gegenseitig

Kantatengottesdienstreihe läuft noch bis zum 21. Juli im Kirchenkreis



Musikalische Gäste: Die Bockhorster Kantorei unter der Leitung von Andreas Schnell. FOTO: B. NOLTE

Steinhagen (BNO). Ein Klangnetz über den gesamten Kirchenkreis spannen - dies ist das Ziel der Kantatengottesdienst-Reihe, die Kreiskantorin Annette Petrick angestoßen hat. Jetzt war die Kantorei Bockhorst in der evangelischen Dorfkirche zu Gast.

Normalerweise müssen sich die Pastoren in der Gemeinde nicht vorstellen. Pfarrerin Birgit Gillmann tat dies dennoch. Denn die Geistliche war genauso wie die Kantorei aus Bockhorst angereist, um den Kantatengottesdienst zu gestalten. Das Konzept dieser besonderen Kirchenmusik-Reihe, die noch bis zum 21. Juli läuft, sieht vor, dass sich sämtliche Kantoreien des Kirchenkreises gegenseitig besuchen.

Und auch die Pfarrer reisen mit. Genauso wie viele Gemeindeglieder - so der Wunsch von

Kreiskantorin Annette Petrick, die gestern die Gemeinde bei den Kirchenliedern an der Orgel begleitete.

„Ich sehe hier heute Bockhorster, Borgholzhausener und Steinhagener. Es ist ein sehr schönes Gefühl, dass wir hier heute gemeinsam Gottesdienst feiern“, freute sich Pfarrerin Birgit Gillmann, dass das Konzept aufgegangen war. Sie wurde von der Steinhagener Pfarrerin Petra Istringhausen bei der Liturgie unterstützt.

Nachdem der Bach-Chor der Haller Johanniskantorei bereits ein Gastspiel in der Brockhagener Kirche gegeben hatte, musizierte nun der Bockhorster Kirchenchor mit seinem Kantor Andreas Schnell in der Dorfkirche. Auf dem musikalischen Programm stand das »Kyrie« aus der Missa Brevis KV 140, das »Gloria« sowie das »Agnus

Die« und »Dona nobis pacem« von Wolfgang Amadeus Mozart. Auf Kompositionen von Johann Sebastian Bach mochten die musikalischen Gäste, die vom Streichensembel Münster - bestehend aus Karin Struck und Anja Fontaine (Violine), Mara Smith (Viola), Lutz Wagner (Violoncello), Renate Fischer (Kontrabass) sowie von Christoph Guddorf am Orgelpositiv - auf höchstem Niveau begleitet wurden, aber dennoch nicht verzichten. »Oh Jesu Christ, meins Lebens Licht« hieß der Kantatensatz, den der Thomaskantor um das Jahr 1736 komponiert hatte.

Die kommenden Kantatengottesdienst-Termine, um jeweils 10 Uhr: Am 14. Juli sind die Brockhagener in Werther zu Gast und am 21. Juli die Harsewinkeler in Bockhorst.



Queller Straße 8a
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 99 86 96
www.ruediger-kfz.de

- Kfz-Reparatur
- Wartung
- Service
- Unfallschäden-Instandsetzung
- An- und Verkauf
- TÜV
- Abgasuntersuchung
- Reifendienst
- Klimaanlage-Service

Jetzt zum Klimacheck

www.fotoline-photos.de

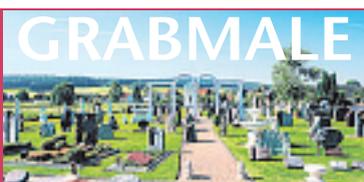




- *Bewerbungsportraits
- *lebendige Kinderfotos
- *klassische SW-Portraits
- *kreative Familienfotos
- *pfliffige Hochzeitsserien

FotoLine Photos
Am Speksel 32
33649 Bielefeld
0521/65164

Gefällt mir



Gebrüder Brückner

größtes Grabmalgeschäft im Osnabrücker Land

Grabmale, Natursteine und Findlinge

49176 Hilter · Steingarten 10 · ☎ 054 24-3 72 58 · www.grabmale-brueckner.de

Aus kleinen Mädchen werden beim Heidefest kleine Majestäten

Interessierte Heideprinzessinnen können sich ab sofort bei der Gemeinde anmelden



Einfach niedlich: So wie im vergangenen Jahr soll sich der Marktplatz wieder mit kleinen Prinzessinnen füllen.

FOTOS: B. NOLTE

Steinhagen (Schau). Auch in diesem Jahr ruft die Gemeinde Steinhagen wieder alle Mädchen zwischen drei und zehn Jahren auf, sich als kleine Heideprinzessin zu bewerben. Bevor am 1. September um 14 Uhr die große Präsentation auf der Bühne auf dem Marktplatz stattfindet, werden alle kleinen Prinzessinnen bei Renas Haarkult liebevoll frisiert und geschminkt. Jedes Mädchen wird von den amtierenden Heideköniginnen einzeln vorgestellt. Besonders schön ist es auch, dass die Steinhagener Filiale der Kreissparkasse Halle es erneut – wie in jedem Jahr – ermöglicht,

den jungen Teilnehmerinnen ein kleines Präsent zu überreichen. Im Anschluss an die Vorstellung gibt es ein tolles Bühnenprogramm für Kinder und Jugendliche, das ebenfalls von der Kreissparkasse Halle unterstützt wird. Die Prinzessinnen können sich auf einen Auftritt der bekannten Band „Randale“ freuen. Zum Mitmachen bei der Heideprinzessin-Aktion muss ein Anmeldebogen ausgefüllt werden, der bei Renas Haarkult, der Villa Kulla, der Wunschkiste und im Rathaus ausliegt. Außerdem steht der Bogen auf der Homepage der Gemeinde www.steinhagen.de als Download bereit.



Harald Laaser

Immobilien-Beratung

Ihr Partner für **Steinhagen** und Umgebung

■ Vertrauen ■ Zuverlässigkeit ■ Kompetenz



Wir suchen für unsere vorgemerkten Interessenten Häuser und Wohnungen

Aktuelle Angebote, z. B.:

- Baugrundstücke für freistehend und Doppelhaus
- Neubauvorhaben 1-Fam.-Haus mit Grundstück
- ... und andere Angebote

– Ihr Immobilien-Makler im Ort –

Fon 052 04/89 200 · Mail: immobilien-laaser@t-online.de

Badewannen-Meister gesucht

Am 18. August am Brockhagener Abrooksbach



In Brockhagen: Auch Hühner können paddeln wie dieses Bild vom Vorjahr zeigt.

FOTO: F. JASPER

Brockhagen (fja). Steinhagens feucht-fröhlichster Wettbewerb geht in die nächste Runde. Bei der Brockhagener Badewannen-Meisterschaft geht es naturgemäß recht nass zu, sehr zur Freude der Zuschauer.

Die dürften am Sonntag, 18. August, ab 14 Uhr wieder zu hunderten das Ufer des Abrooksaches an Sussieks Mühle säumen, wenn die Teilnehmer in die Wannen klettern – und unter dem Gejohle des Publikums wieder herausfallen. Veranstalter Gerhard Goldbecker und der Feuerwehr-Löschzug Brockhagen rufen schon jetzt zur Teilnahme auf. Denn wie in den Vorjahren gibt es neben dem eigentlichen Badewannen-Rennen wieder die Freie Klasse, in der die Teams ihre selbstgebaute Flöße oder Schiffe zu Wasser lassen. Und die wollen erstmal gebaut sein. „Dabei kommt es uns vor allem auf eine möglichst witzige und originelle Umsetzung an“, sagt Gerhard Goldbecker. Bei den zurückliegenden Meisterschaften hatten

die teilnehmenden Gruppen immer wieder mit tollen Ideen Publikum und Jury verblüfft. „Wir rufen alle Vereine, Nachbarschaften, Freundeskreise und Betriebe auf, sich an dem Rennen zu beteiligen“, so Gerhard Goldbecker in froher Erwartung auf die Motto-Boote. Beim letzten Wettbewerb vor zwei Jahren hatte der Fittkeverein Ströhen mit seinem schwimmenden Hühnerstall die Nase vorn. Teams, die bei der freien Klasse mitmachen, müssen übrigens auch zwei Personen für die Standard-Klasse, dem eigentlichen Badewannen-Rennen, abstellen. Und das funktioniert so: In einer alten Zinkbadewanne müssen die Zweier-Teams eine abgesteckte Strecke des Abrooksaches durchpaddeln. Einer hin, einer zurück. Gewonnen hat das Team, das die Strecke am schnellsten hinter sich lässt. Hilfsmittel gibt es nicht, gepaddelt wird mit den Händen. Wer Angst vorm Nasswerden hat, sollte besser zuhause bleiben! Bürgermeister Klaus Besser und

Pfarrer Bernd Langejürgen haben bereits mehrfach bewiesen, dass sie nicht wasserscheu sind. Sie treten abermals gegeneinander an. Klaus Besser nimmt Revanche für die Niederlage 2011. Da war ihm Pfarrer Langejürgen in Rekordzeit davongepaddelt, während er mit seiner Wanne mehrfach gekentert war. Für Getränke, Bratwurst, Kaffee und Kuchen ist am Abrooksbach-Ufer gesorgt. Der Erlös aus dem Verkauf geht an den Kindergarten Morgenstern in Brockhagen.

Harry Godt wird das Spektakel wieder gewohnt launig moderieren. Anmeldungen für die Freie Klasse der sechsten Brockhagener Badewannen-Meisterschaft werden entgegengenommen von Gerhard Goldbecker unter (0 52 04) 28 92 oder per E-Mail: G.Goldbecker@t-online.de oder von Nico Baumhüter unter 01 73/7 26 36 71. Anmeldeschluss ist der 31. Juli. Die Organisatoren freuen sich auf viele mutige und kreative Teilnehmer.



DIE BADGESTALTER



werner

DIE BADGESTALTER

Brockhagener Straße 19

33803 Steinhagen

Telefon: 05204. 7476

www.werner-die-badgestalter.com

Kaiser
Veranstaltungstechnik

- Beleuchtung
- DJ-Service
- Mobildisco
- Beschallung

Kontakt: 0177-6135770

info@kaiser-veranstaltungstechnik.de
www.kaiser-veranstaltungstechnik.de



Wir sind für Sie da
365 Tage im Jahr!



Bäckerei – Konditorei – Café – Bistro

Oelsson

Steinhagen, Bielefelder Str. 78
(ehemals Volksbank)



Trüffelschwein trifft Sensenmann

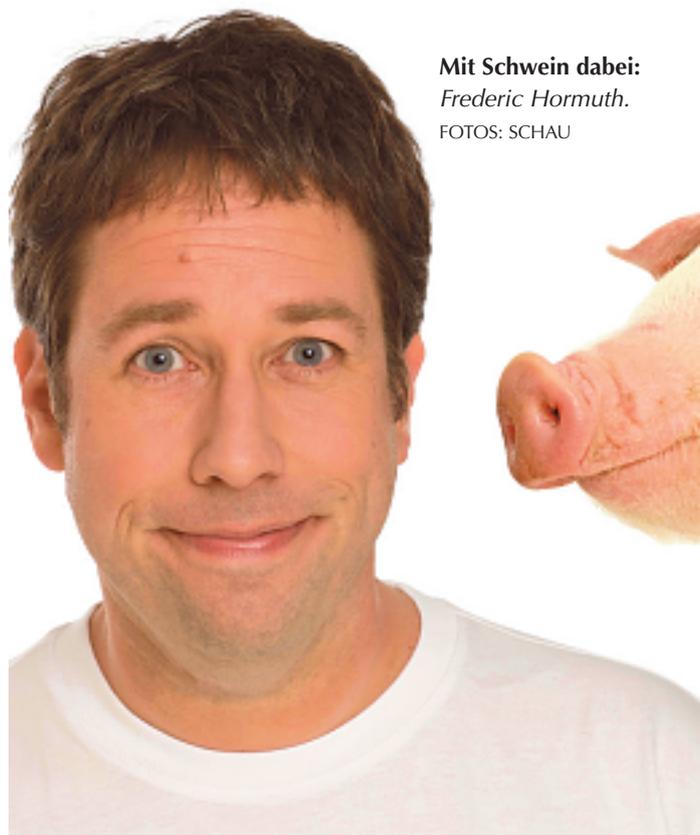
Humorvolles Programm im »Zweischlingen«

Steinhagen (BNO). Charakter-säue, Trüffelschweine und sogar »Der Tod« haben sich in den kommenden Wochen im »Zweischlingen« angesagt.

Den Auftakt bildet am 3. August, der Sensenmann höchstpersönlich. »Der Tod« berichtet in schwarzer Kutte und ähnlich farbigem Humor über sein anstrengendes Alltagsgeschäft. Eintritt: 16 Euro.

Weiter geht es am 10. August. »Tüpfelhyänen oder die Entmachtung des Üblichen« hat Sebastian Krämer sein Programm überschrieben, bei dem er scharfsinnige, witzige, tiefgründige und schmissige Protestsongs präsentiert. Eintritt: 16 Euro

»Charactersau sucht Trüffelschwein« heißt es am 17. August. Für Frederic Hormuth ist klar: Ob Boulevard oder Bundestag, ob Koalition oder Kopulation - es geht immer nur um die eine Frage: »Wer mit wem?« Eintritt: 15 Euro. »Warum heira-



Mit Schwein dabei:
Frederic Hormuth.
FOTOS: SCHAU

ten - Leasing tut's auch« fragt Stephan Bauer am 24. August. Eintritt: 15 Euro. Alle Veranstaltungen beginnen um 21 Uhr.



Im Zweischlingen zu Gast: Sebastian Krämer (links), »Der Tod« und Stephan Bauer.

Sie möchten

Ihre Immobilie verkaufen?

Wir helfen Ihnen gerne. Fordern Sie uns.

 ImmobilienCenter

Telefon 05201 893-481
immobiliencenter@kskhalle.de
www.kskhalle.de/immobilien

 Kreissparkasse
Halle (Westf.)

Joya
www.joyaschuhe.de



Das bietet Joya:

- ✓ Weichster Trage- und Gehkomfort
- ✓ Verwöhnt Ihre Füße
- ✓ Schont die Gelenke

SCHUHHAUS HELLWEG KG
Bielefeld-Quelle
Carl-Severing-Straße 27
Tel. 05 21 / 45 15 42
www.schuhhaus-hellweg.de

Joya - der weichste Schuh der Welt!



- Kosmetikbehandlung
- Fußpflege/Fußbad
- Handpflege/Lack
- Körper-/Gesichts-enthaarung
- Tages-/Abend-Make-up
- Wimpern/Augenbrauen färben, zupfen
- Hausbesuche u. v. m. in entspannter Atmosphäre

BABOR

Schönheits-Studio

Barbara Heidemann
33790 Halle, Lange Straße 65
0 52 01/87 89 82
01 73/8 91 53 22

info@kosmetik-halle-heidemann.de
www.kosmetik-halle-heidemann.de

Sie möchten

eine Immobilie kaufen?

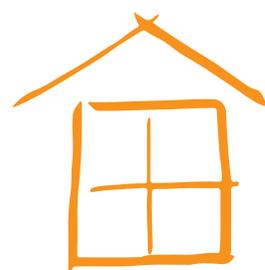
Wir helfen Ihnen gerne. Fordern Sie uns.

 ImmobilienCenter

Telefon 05201 893-481
immobiliencenter@kskhalle.de
www.kskhalle.de/immobilien

 Kreissparkasse
Halle (Westf.)

Glashandel · Fenstertechnik · Sicht- und Sonnenschutzsysteme



Norbert Kölpin

Carl-Severing-Str. 216 · 33649 Bielefeld
Fon 0521-329 347 56 · Fax 0521-329 347 67
Mobil 0172- 954 9552

info@koelpin-fenster.de · www.koelpin-fenster.de

Fachreferate für Hundehalter

Neue Info-Reihe der Hundeschule Ströhen



Tipps und Infos: Maic Horstmann lädt Fachreferenten zu verschiedenen Themenkomplexen ein. FOTO: S. FAULHABER

Steinhagen (Schau/BNO). Die Hundeschule von der Ströher Heide bietet jetzt Vorträge und Workshops zu Themenbereichen wie Erste Hilfe beim Hund, Rechte und Pflichten von Hundehaltern oder Ernährungsberatung an. Durchgeführt werden die Veranstaltungen von speziellen Fachreferenten.

Mit dem Seminar „Gegenstands-Suche mit Geruchsunterscheidung“ geht es am Samstag, 13. Juli, los. Hundetrainerin Simone Rudnick wird den Teilnehmern von 10 bis 16 Uhr diese Art der Beschäftigung vorstellen, die sowohl den Kopf als auch den Körper des Hundes beansprucht und somit die ganzheitliche Auslastung schafft. Der Hund wird hierbei darauf konditioniert, Gegenstände mit der Nase anhand des Geruchsaufzuspüren und dem Hundeführer anzuzeigen; je kleiner die Gegenstände sind, desto besser. Mit dem Thema Ernährungsberatung geht die Reihe am Donnerstag, 25. Juli, 19 Uhr weiter.

Der Ernährungsberater Dr. Nuhn wird bei diesem kostenlosen Vortrag über die sehr breit gefächerten Ernährungsmöglichkeiten für Hunde informieren. Egal ob Welpen, Junghund, erwachsener Hund, Senior, aktiver Sportler oder ernährungssensibler Hund - für jeden dieser Kandidaten gibt es spezielle Ernährungsmöglichkeiten.

„Erste Hilfe am Hund“ heißt es am Samstag, 10. August, 15 bis 18 Uhr, mit der Tierärztin Dr. Petra Balzer-Schreiber. Mit diesem Seminar soll Hundebesitzern Sicherheit und Souveränität in plötzlich auftretenden Notfall- und/oder Krankheitssituationen mit dem Vierbeiner vermittelt werden.

Das Seminar findet ohne eigenen Hund statt. Die Teilnehmerzahl ist wie bei allen Veranstaltungen begrenzt!

Anmeldungen unter (05204) 6949 oder (0172) 5623554.

Infos auch im Internet unter www.hundeschule-steinhagen.de.



**tischlerei
lassereckmann**
planung und ausführung rund ums holz

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870468 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.8675318

tischlerei@lassereckmann.de · www.tischlerei-lassereckmann.de



**zimmererei
janreckmann**
holzbau fachwerk altbausanierung

ströher str. 80 · 33803 steinhagen

tel.: 05204.870470 · fax: 05204.870469 · mobil: 0173.8688356

zimmererei@janreckmann.de · www.zimmererei-janreckmann.de



Bücher verbinden...

**Wir haben Schulbücher für alle
Steinhagener Schulen vorrätig!**

Buchhandlung am Kirchplatz

Susanne Lechtermann · Kirchplatz 26 · Schlichte Carree

33803 Steinhagen · Fon 0 52 04 / 51 19 · Fax 0 52 04 / 8 99 27

www.der-kreative-malerbetrieb.de

**Malerbetrieb
Jörg Tischler**

**DER
KREATIVE**

Fon 052 04 - 80 143

Mobil 0171 - 802 74 75

E-Mail: joergtischler@t-online.de

Qualität ist kein Zufall

Institut für Bewegung, Prävention & Therapie



Tel.: 0 52 04 - 92 78 164

www.ibt-bewegt.de

Ihre Gesundheit ist unser Ziel!

Neue Trikots für den Fußball-Nachwuchs

Jugend der Sportvereinigung präsentiert sich jetzt in einheitlichem Zwirn



Sportlich in rot: Hintere Reihe: Mats Brinkhoff, Liam Wichmann, Jan Rothe, George Koli. Mittlere Reihe: Max-Marius Sonnenberg, Jan Lehnert, Friedrich Thaler, Bennet Meier. Vorne: Koray Karaca, Batuhan Cumut, Malte Quakernack, Nick Huber sowie die Trainer Sato Karaca, Daniel Meier, Aydin Cumut (von links). Es fehlen: Nadine Wiernik und Iwan Aisso.

FOTOS: SCHAUFENSTER

Steinhagen (BNO). Die Spieler der F2-Jugend der Sportvereinigung sind richtig stolz. Auf ihre neuen Trikots nämlich, die sie Dank der Unterstützung von Sponsoren nun bei jedem Spiel tragen dürfen. Die neuen Outfits wurden jetzt an die Nachwuchskicker und ihr engagiertes Trainerteam für die neue Saison übergeben.

Hörgeräte Gerland, das Autohaus Hagemeier und die Deutsche Bank waren die großzügigen Sponsoren. „Dank ihnen sind wir nun auch noch optisch vielen Gegnern haushoch überlegen“, lächelt Aydin Cumut vom Trainerteam. „Die Neuausstattung mit Trainingsanzügen und Fußballtaschen ist für alle ein

Riesenlob und ein Ansporn weiter großartigen Fussball zu spielen.“

Sportlich läuft es bei den kleinen Kickern bestens. Zwei Highlights der Rückrunde waren ein Torverhältnis von 39:3 Toren nach 3 Spieltagen und das Pfingstturnier mit Zeltlager in Bergkamen. Das Trainertrio Aydin Cumut, Sato

Karaca und Daniel Meier haben daran einen großen Anteil.

Übrigens: Verstärkung ist im Team immer gern gesehen. Trainiert wird jeden Dienstag und Donnerstag von 17 bis 18.30 Uhr am Cronsbach. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach vorbeikommen und mitkicken!

vabene[®]



Analyse-Zentrum für Körperstatik + Bewegung

**Gutschein
für eine kostenlose
Körperstatikanalyse**

**Probleme mit Kopf-,
Rückenschmerzen
oder Verspannungen?**

Anmeldung und weitere
Informationen bei uns im
vabene Analyse-Zentrum
für Körperstatik+Bewegung
Königstraße 34 • 33330 Gütersloh
Telefon: 05241 2100675
www.vabene-guetersloh.de

**Aktion
„Fit in den
Sommer“
bis zum
31. August
2013**



Partner des FSV Gütersloh 2009 e. V.

– Anzeige –

Probleme mit Rückenschmerzen? – Fit in den Sommer! Kostenlose Körperstatikanalyse bis zum 31. August 2013

Seit 2001 bietet das Analysezentrum für Körperstatik und Bewegung – vabene – eine Methode zur Regulierung von haltungsbedingten Beschwerden, wie z. B. Rückenschmerzen an.

Die vabene-Methode basiert auf den Erkenntnissen der Propriozeption – ein körpereigener Regelmechanismus, der sensible Reize der Muskeln aufnimmt um die Haltung und Körperbalance des Menschen zu kontrollieren.

Durch die gezielte Beeinflussung der Muskelspannung können haltungsbedingte Schmerzen, wie z. B. Verspannungen, Kopfweh, Rückenschmerzen oder Knieprobleme wirkungsvoll und dauerhaft gelindert werden. In einem 30- bis 45-minütigen Körperstatik-Check führen geschulte Sportwissenschaftler eine orthostatische Untersuchung durch und erkennen dabei Fehlhaltungen und muskuläre Ungleichgewichte Ihres Bewegungsapparates. Diese in Deutschland noch junge Therapieform ist in anderen Ländern, wie beispielsweise Frankreich oder Holland, seit vielen Jahrzehnten ein fester Bestandteil der medizinischen Versorgung. Neurologen, Orthopäden und Physiotherapeuten aus Europa und den USA erforschen und entwickeln diese Therapieform ständig weiter. Nutzen auch Sie bis zum 31. August 2013 die Möglichkeit zu einer kosten-losen Körperstatikanalyse.

Terminvereinbarung unter:

vabene – Analysezentrum für Körperstatik und Bewegung
Ansprechpartner: Diplom-Sportwissenschaftler Oliver Brinkmann



Alles für den Schulanfang – jetzt vor dem Urlaub bestellen

Steinhagen (Schau). Dieses besondere Bonbon für alle Schulanfänger gibt es nur bei SL Leidinger Büro- und Schulbedarf in Steinhagen, Brinkstraße 7: Zu jeder Schulbedarfsbestellung bis zum 24. August gehört die Disney-Schulbox kostenlos dazu. Außerdem gewährt Siegfried Leidinger erstmalig 12% Rabatt auf komplett bestellte Schulmaterialisten. Schulbücher müssen

bei Bestellung mit 6 Euro pro Buch angezahlt werden. Auch Schulranzen sind noch zu günstigen Preisen vorrätig, bis zu 50% reduziert. „Geben Sie noch vor dem Urlaub Ihre Schulmaterialbestellung bei uns im Geschäft ab. Wir sorgen dann dafür, dass alles rechtzeitig zum Schulanfang zur Abholung bereit liegt“, bietet Siegfried Leidinger an.

Digital. Einfach genial!

Für kleinste Druckauflagen oder Einzelstücke



Team: Nicole Kleigrewe und Willi Lütkereinke. FOTO: SCHAU

Steinhagen (Schau). Die Druckerei Vorstufe + Druck Lütkereinke GbR ist seit über 15 Jahren Ansprechpartner für Werbung und Druck in Steinhagen.

Als Full-Service-Dienstleister rund um Werbung und Unternehmenskommunikation konzipieren und entwickelt das Unternehmen mit seinen Kunden Corporate Images, positionieren Produkte am Markt, lenken das Interesse der Öffentlichkeit auf die Kunden-Leistun-

gen oder lassen sie auf der nächsten Messe glänzen.

Seit Juni diesen Jahres ist beim Unternehmen eine Digitaldruckmaschine von Xerox im Einsatz und ist nun in der Lage kleinste Auflagen oder individuelle Drucksachen zu produzieren. „Diese Kompetenz und Flexibilität ermöglicht es uns, Ihre Aufträge kostenoptimiert und termingerecht mit höchsten Anspruch an Qualität zu produzieren“, so Willi Lütkereinke. „Unsere Maxime: Auflage minimal, Verarbeitung kompliziert und möglichst gestern fertig. Kein Problem für uns. Ob Einladungen, Tischsets, Hochzeitszeitungen, Fotobücher, Flyer, Visitenkarten, Broschüren, Kalender, Farbkopien oder vieles mehr: Wir fertigen Ihnen alles, und das zu Preisen die überzeugen.“ Kontakt: Vorstufe + Druck Lütkereinke, Oberes Feld 6, (05204) 4888.

Holländische Spezialitäten

»Onkel Ron« alle 14 Tage auf dem Markt vertreten

Steinhagen (Schau). Nach einer Testphase wird nun Onkel Ron regelmäßiger Gast des Steinhagener Wochenmarkts sein.

Zu seinem Sortiment gehören viele Spezialitäten. Dazu zählen etwa Nord-holländischer Käse, Sirupwaffeln, Lakritz und Vla von gehobener Qualität.

Ab Donnerstag, 18. Juli, bietet der gebürtige Holländer, der nun in Borgholzhausen lebt, alle 14 Tage ab 14 Uhr originale Produkte aus den Niederlanden an.

Über das Sortiment hinaus können am Wagen auch Waren bestellt werden, welche dann aus Holland importiert werden.

Hallo Schulanfänger! Eure Disney-Schulkiste ist da!

Viele nützliche und tolle Überraschungen für die Schule. So macht Schule Spaß!

Holt sie Euch! Hier im Fachgeschäft

Meine SCHULKISTE

Disney PIXAR FINDET NEMO

Die holen wir uns!

Disney PIXAR FINDET NEMO

SL Bücher und Schulbedarf Stempel Kopier-Service Bürobedarf und Zeitschriften Tabakwaren **LOTTO**

In Steinhagen Brinkstraße 7 Tel. 05204-4433

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Mehr als 70 % der Deutschen unterschätzen die Naturgefahren. Sie auch?

Bei Hochwasser und Rückstau durch Starkregen hilft die Elementarschadenversicherung. Lassen Sie sich jetzt beraten in Ihrer Provinzial Geschäftsstelle:



Wolfgang Redecker Klaus Redecker

Redecker

Bahnhofstraße 7, 33803 Steinhagen

Tel. 05204/2182, 5000

redecor-redecor@provinzial.de

www.provinzial-online.de/redecor-redecor



Fruchtzentrale Eichner

Lager- verkauf

von Obst, Süd-
und Waldfrüchten

**Donnerstag von 9–17 Uhr
in Steinhagen · Beerenstraße 4**

Deutsche Äpfel und Birnen aus dem Alten Land
Frischer deutscher Spargel, Kartoffeln, Ananas,
Bananen, Pilze, Orangen, Erdbeeren,
großes Gemüsesortiment, frische Eier u.v.m.

Elbe-Obst

Parkplätze direkt auf dem Hof.

Auch der weiteste Weg lohnt sich - der Frische wegen!

Attraktives Nebeneinkommen!

Wir suchen zur Urlaubsvertretung

Zeitungszusteller/-innen in Steinhagen

(verschiedene Zustellbezirke)

Bei Interesse rufen Sie uns einfach an:

Telefon (0 52 01) 15 115 Mo.–Fr.

Haller Kreisblatt Verlags-GmbH

Gutenbergstraße 2, 33790 Halle (Westf.)



Die Heimatzeitung!



**„PAPAS GELD
SINNVOLL
NUTZEN.“**

Jetzt von unserem
regionalen Know-how
profitieren!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Genossenschaftsbanken setzen seit 160 Jahren auf Regionalität. Wir sind dort zuhause, wo auch Sie zuhause sind. Deshalb kennen wir unsere Mitglieder ganz genau und können sie konsequent fördern. Profitieren auch Sie von unserem regionalen Know-how – in einer unserer Geschäftsstellen oder online unter www.volksbank-guetersloh.de

 Besuchen Sie uns auf Facebook!
facebook.de/VolksbankGuetersloh

 **Volksbank**
Gütersloh eG

Schick frisiert in den Urlaub

Salon Hop wünscht schöne Ferien



Wünschen ihren Kunden einen schönen Urlaub: Julia Frick, Melda Hop, Angelika Singwald, Zehra Hop, Kathi Seferoglu und Melike Eren (von links). Es fehlt Franziska Liedtke.

FOTO: B. NOLTE

Steinhagen (BNO). Sommerzeit ist Urlaubszeit. Auch beim Friseursalon Hop. Wer sich bei seiner Lieblingsfriseurin einen Termin sichern möchte, sollte möglichst jetzt zum Telefon greifen. Denn auch Julia Frick, Melda

Hop, Angelika Singwald, Zehra Hop, Kathi Seferoglu und Melike Eren haben ihren Urlaub schon geplant. Das gesamte Team wünscht seinen Kunden eine schöne Sommer- und Urlaubszeit.

Bildungsurlaub mit der SummerSchool

Lexis Languages frischt Englischkenntnisse auf

Steinhagen (Schau). Andrea Ponter von Lexis Languages kennt die Situationen: „Sie hatten Englisch in der Schule und brauchen nun die englische Sprache am Arbeitsplatz? Trotzdem würden Sie am liebsten weglauen, wenn im Display Ihres Telefons eine ausländische Nummer angezeigt wird? Es fällt Ihnen schwer Emails in Englisch zu schreiben?“

Abhilfe verspricht jetzt der SummerSchool Intensiv 'Refresher' Kurs vom 9. bis zum 13. September. In nur 40 Unterrichtsstunden werden die Englisch-Kenntnisse aufgefrischt. In dem dialogorientierten Kurs geht es um die Auffrischung der Grammatik, ums Telefonieren und das

Schreiben von Emails in geschäftlichen Kontexten. Das besondere Bonbon: „Der Kurs ist als Bildungsurlaub buchbar!“ so Andrea Ponter. Lexis Languages bietet neben maßgeschneiderten In-House Sprachenschulungen für Firmen auch Sprachenschulungen für Berufstätige, Schüler und Interessierte an, die einfach nur ihr Schulenglisch vielleicht für den nächsten Urlaub auffrischen möchten.

Interessierte erhalten alle Informationen und eine ausführliche Beratung bei Andrea Ponter telefonisch unter (05204) 8000489 oder im Internet auf der schuleigenen Webseite www.lexis-languages.de.

Junge Tischler zeigen viel Kreativität und große Fertigkeit

Volksbank Gütersloh stellt »Die gute Form 2013« in der Zentrale aus

Gütersloh (Schau). „Es war ein tolles persönliches Erlebnis in der Jury für den Tischlernachwuchswettbewerb „Die gute Form“ mitzuwirken“, begrüßte Michael Deitert, Volksbank-Vorstand die zukünftigen Gesellen, Vertreter der Ausbildungsbetriebe, die Lehrer des Reckenberg-Berufskolleg mit Oberstudiendirektorin Elke Brost an der Spitze und die Eltern, Geschwister und Freunde der Preisträger. Die Preisverleihung der 14 prämierten Gesellenstücke, die durch Formgebung, Design, Funktionalität und Kreativität die fünfköpfige Jury überzeugten, fand in der Volksbank-Zentrale in Gütersloh an der Friedrich-Ebert-Straße statt. Dort sind die handwerklichen Arbeiten der diesjährigen Tischlerprüflinge noch bis zum 28. Juni 2013 während der Geschäftszeiten zu sehen. Interessierte Besucher sind herzlich eingeladen.

Michael Deitert bedankte sich bei den angehenden Gesellen für ihre überdurchschnittliche Leistung und dafür, dass sie durch ihren Einsatz diese Feierstunde überhaupt ermöglicht haben. Bürgermeisterin Maria Unger lobte in ihrem Grußwort die jungen Preisträger: „Man sieht, dass Sie Ihr Handwerk verstehen.“ So eine hochwertige Ausstellung sei die beste Werbung für den Beruf, in dem die Gewinner bestimmt eine tolle



Die Preisträger der guten Form in der Volksbank-Zentrale (v.li.): Volksbank Vorstand Michael Deitert, Innungsoberrmeister Jürgen Soetebier, Alexander Tscherner, Lukas Intrup, Mathias Brozek (alle Belobigungen), Alexander Vogt (2. Preis), Barbara Lindner, Christian Gerks, Niko Brinkmann (alle Belobigungen), Titus Tobergte (3. Preis), Lukas Kamin (2. Preis-zweimal vergeben) Fabian Schnitker, Markus Isenborth, Jan-nis Drewell, Akram Mathias Hegazi (alle Belobigungen), TBZ-Leiter Udo Schwedes, Rik van Bassen (1. Preis) und Lehrlingswart Gerhard Birkenhake hinter dem Schreibtisch in Wildeiche/Weiß in Nussbaum/Lack.

FOTO: SCHAU

Zukunft vor sich hätten. Obermeister Jürgen Soetebier bedankte sich bei allen, die die jungen Handwerker auf ihrem Weg zum Erfolg begleitet haben. Darunter die Ausbildungsbetriebe, die Lehrer des Reckenberg-Berufskollegs, das Tischlerbildungszentrum (TBZ), die Familien und nicht zuletzt die Volksbank, die die Feierstunde ermöglichte und die Geldpreise für die Sieger zur Verfügung stellte. Die freiberuf-

liche Innenarchitektin Roswitha Schmitt lobte als Jurymitglied das sehr hohe Niveau der Arbeiten und ergänzte: „Alle Stücke sind etwas ganz Besonderes, denn sie sind Ihr Gedankengut und jedes so entstandene Möbel ist einzigartig“. Sie gab den Gewinnern mit auf den Weg: „Bleiben Sie auch weiterhin einzigartig, lassen Sie sich biegen, aber nicht verbiegen und bereichern Sie die Gesellschaft mit guten Ideen und

tolle Wohlfühlösungen für das Heim“. Die Preisverleihung nahm Udo Schwedes, Leiter des Tischler-Bildungs-Zentrums (TBZ) zusammen mit Innungs-Obermeister Jürgen Soetebier und Volksbank-Vorstand Michael Deitert vor.

Den ersten Platz belegte Rik van Bassen aus Harsewinkel (Fa. Johannsmann, Harsewinkel) mit einer Anrichte in Mooreiche/Weißlack-Kombination.

HELLA SPECHT

HELLA SPECHT Sonnenschutztechnik GmbH
Waldbadstr. 18 • 33803 Steinhagen
Tel.: 05204/9132-0 • Fax: 05294/9132-95
info@hella-specht.de
www.hella-specht.de

**Hängen
Sie an Ihrer
Immobilie?**

AFIB Immobilien
Kirchplatz 2 • 33803 Steinhagen
Tel.: 05204-9252870
www.afib-immobilien.de

Gymnasiasten begeistern ihr Publikum

Zahlreiche Nachwuchstalente bezaubern hunderte von Besuchern

Steinhagen (BNO). Dass die musikalische Ausbildung am Steinhagener Gymnasium einen hohen Stellenwert besitzt, wurde jetzt auf eindrucksvolle Art und Weise deutlich. Gleich zwölf Schulensembles traten beim Sommerkonzert in der Aula des Schulzentrums auf und begeisterten ihr Publikum. „Viel wurde im Vorfeld geübt – heute Abend hören wir es“, begrüßte Schulleiter Josef Scheele von Alven die zahlreichen Gäste, die mit ihren Kindern, Enkeln und Geschwistern auf der Bühne mitfieberten. Denn nicht nur »alte Hasen« wie die Abiturienten stellten ihr Talent unter Beweis. Auch die Fünftklässler aus der Streicherklasse unter der Leitung von Beate Corßen und Elmar Westerbarkey zeigten, wie viel sie in einem knappen Schuljahr schon an den Instrumenten gelernt haben. Genauso wie die etwas erfahrenere Bläserklasse, deren Mitglieder nach den Ferien ihre Instrumente an die neuen Fünftklässler weitergeben werden. Zudem feierten ganz neue Schulensembles Premiere: So wie die neue Klezmer-Band, die einen tollen Auftritt hinlegte. Lehrer Carsten Hönniger brachte erst vor wenigen Monaten die Gitarrengruppe ins Rollen, die mit »Let's groove« begeisterte. Moderne Klänge präsentierten die



Tolle Auftritte: Ein Dutzend Schulensembles zeigten beim großen Sommerkonzert ihr viel versprechendes Können in der Aula des Schulzentrums.

FOTOS: B. NOLTE

Schülerbands, die sich ebenfalls erstmals am Sommerkonzert beteiligten. Mit »Try« von Pink, »Californication« von den Red Hot Chili Peppers und »Boulevard of broken dreams« von Green Day schlugen sie gelungen poppige und rockige Töne an.

Mit Hits aus den Charts riss auch der Chor »Voice Guys« das Publikum mit. Teresa Gebauer glänzte bei »Bubbly« von Colbie Caillat als Solistin. Lehrerin Beate Sehlhoff sorgte auch beim Mittel- und Oberstufenchor »Voice Vibes« für den

richtigen Takt, der mit »By the boab tree« aus dem »Australia«-Filmsoundtrack eine romantische Note in den Saal brachte. Filmmusik stand auch bei der begeisternden Darbietung des Schulorchesters auf dem Programm. Unter der Leitung von Elmar Westerbarkey konzentrierten sich die jungen Musiker auf einen echten Giganten des Genres: John Williams, der mit der Musik zu »Star Wars«, »Der weiße Hai« oder »Harry Potter« Filmgeschichte geschrieben hat. Einem Meister aus einer ande-

ren Zeit, nämlich des Barocks, wandte sich das Streichorchester zu, das mit dem ersten Satz aus Antonio Vivaldis Concerto in h-Moll glänzte. Die Streicher-AG, wie das Streichorchester – geleitet von Beate Corßen – hatten sich für eine moderne Komposition von Hilary Burgoyne entschieden, was beim Publikum nicht weniger gut ankam.

Mächtig Stimmung kam bei den Auftritten der Junior Big Band und den Swing Kids auf. Leiter Stefan Binder und der Nachwuchs zeigten, dass sie in der Welt des Hardrocks von Metallica genauso zu Hause sind wie in der funkigen Welt von »Earth, Wind & Fire«. Beim Konzert hieß es aber auch Abschied nehmen. Von den Schülern nämlich, die ihr Abitur in der Tasche haben und nicht mehr bei den Schulensembles mitspielen.

Ein musikalisches Wiedersehen könnte es aber trotzdem geben: Beim großen Konzert, das im Rahmen der Kulturtage am 27. September in der neuen Mensa stattfindet, beteiligt sich nämlich auch ein Bigband-Projekt aus ehemaligen Schülern.



Burg & Monjau bauen Energie-Plus-Haus

Moderner Bau entsteht an der Lange Straße



Niedrige Energiekosten: Die Firma Burg & Monjau baut gerade ein Energie-Plus-Haus. FOTO: SCHAU

Steinhagen (Schau). Die Firma Burg und Monjau, Tischlerei, Zimmerei aus Steinhagen steht kurz davor an der Lange Straße in Steinhagen einen lang ersehnten Wunsch in die Tat umzusetzen: Den Bau eines Energie-Plus-Hauses.

In diesem Doppelhaus braucht sich der spätere Eigentümer keine Sorgen mehr um steigende

ser ohnehin schon recht niedrig. Zusätzliche Energie liefert die großzügig bemessene Photovoltaikanlage auf dem nach Südwesten ausgerichteten Dach. Mit dem daraus gewonnenen Strom wird eine Wärmepumpe angetrieben, die die nötige Energie dem Gebäude zuführt. Nicht direkt benötigte Wärme wird in einem dafür vorgesehenen Speicher eingelagert und bei Bedarf abgerufen.

Am Entwurf, der Planung und Durchführung sind neben der Firma Burg & Monjau der aus Bielefeld stammende Architekt Martin Dammann und der Gebäudetechniker Wolfgang Gebensleben aus Rheda maßgeblich beteiligt.

Das Projekt bietet auch den zahlreichen interessierten Bauwilligen zur neuen Klimaschutzsiedlung am Hilterweg Gelegenheit, sich mit den neuen Techniken des Energie- und Ressourcen-schonenden Bauens bei einem Besuch auf der Baustelle zu befassen.

Bauort : Lange Straße / Hanfgarten, Grundstücksgröße: rd 750 m², Wohnfläche : 140 m², Pultdachhaus über 2 1/2 Geschosse, Holzständerwerk mit Cellulose Isolierung, rote Tonpfannen, Holz Aluminium- Fenster.



Energiepreise zu machen, ist das Haus so konzipiert, dass die Bewohner bei normaler Nutzung sogar noch einen kleinen Energieüberschuß erwirtschaften, der in Form von Strom in das öffentliche Netz eingespeist und vergütet wird.

Von der Konzeption her ein Passivhaus in Ständerwerksbauweise, ist der Energieverbrauch für Heizwärme und Warmwas-



Die neue BMW 5er
Limousine

www.bmw.de/
SerLimousine



Freude am Fahren

Abb. ähnlich

HERAUSRAGEND. STILVOLL.

Selbstbewusste Eleganz, atemberaubende Dynamik, beeindruckende Innovationen – die neue BMW 5er Reihe ist jetzt noch attraktiver und begeistert sowohl mit äußeren als auch inneren Werten. Alle Modelle überzeugen serienmäßig mit dem Fahrerlebnisschalter und vielen weiteren zukunftsweisenden BMW ConnectedDrive Features. Für mehr Informationen besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie.

AB 20. JULI 2013.

BMW ConnectedDrive
Vernetzt mit Ihrer Welt.

Leasingangebot: BMW 518d Touring

105 KW (143 PS) Xenon-Licht, Klimaautomatik, 17" LM-Felgen, autom. Heckklappenbetätigung, Freisprecheinrichtung mit USB-Schnittstelle, Intelligenter Notruf u.v.m.

Monatliche Leasingrate:

399,00 EUR

Fahrzeugpreis: 42.400,00 EUR
Leasing-sonderzahlung: 4.500,00 EUR

Laufzeit: 36 Monate
Laufleistung p. a.: 10.000 km

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,8 l/100 km, außerorts: 4,3 l/100 km, kombiniert: 4,8 l/100 km, CO₂-Emission komb.: 127 g/km, Energieeffizienzklasse: A.
Stand 07/2013. Zzgl. 890,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung. Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe. Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

Kattenstroth
Automobile e. K.



www.kattenstroth-automobile.de

Rothenfelder Str. 55
33775 Versmold
Tel. 05423 9515-0
Fax 05423 9515-20

Seniordienst • Haus- und Gartenservice

- Heimwerkernotdienst
- Hausmeistertätigkeiten
- Fußbodenverlegung
- Kleinreparaturen
- Renovierungsarbeiten
- Entrümpelungen

**Frank Verstappen**

Lilienstraße 5
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 9 24 93 57
E-Mail: verstappen@freenet.de

Janni's Fußmotik
mod. gep. rasio Fußpflegerin

Mühlenstr. 33
33803 Steinhagen
0 52 04 - 89 64 9
0 171 - 188 68 05

Öffnungszeiten:
montags - donnerstags
9:00 - 12:00 Uhr
montags + mittwochs
16:00 - 18:00 Uhr

Janett Dingwerth - med. gepr. Fußpflegerin

Das Extra vom

Steinhagener Schaufenster**Anzeigen-Infos & Buchung**

Brigitte Westmeyer, Tel.: 05204 / 2549 · Fax: 05204 / 2549

Anzeigen-Disposition, Tel.: 05201 / 15111 · Fax: 05201 / 15166

E-Mail: SthgSchaufenster@Haller-Kreisblatt.de
info@steinhagenschaufenster.de

Ihre Ziele
und Wünsche.Berufliche
Erfüllung.Das passt zu
mir und meis-
nen Talenten.Diese Ziele
möchte ich im
Job erreichen.So macht mir
die Arbeit noch
mehr Freude.**Verwirklichen Sie sich selbst.**

Gewinnen Sie einen von zwei Tablet-PCs
Samsung Galaxy Tab 2 7.0 mit 3G + WiFi.



 Kreissparkasse
Halle (Westf.)

**Bewährter Beauty-Service
bei Barbara Heidemann**

Kosmetikstudio in zentraler Lage in Halle

Halle (BNO). Eine moderne, helle und freundliche Atmosphäre zeichnen die Räumlichkeiten des Beauty-Instituts von Barbara Heidemann aus. Ihre Adresse für die Schönheit lautet: Lange Straße 65 in Halle.

Das Institut an der B68 ist am besten über die Bergstraße zu erreichen. Parkplätze gibt es direkt am Haus.

Auf 81 Quadratmetern finden die Kunden modern ausgestattete Kosmetik- und Fußbehandlungsräume sowie einen gemütlich eingerichteten Wartebereich.

Barbara Heidemann bietet ein umfangreiches Schönheits- und Wohlfühlprogramm an. Das perfekte Tages-, Abend- und Brautmakeup gehört ebenso dazu wie die Bein- und Gesichtsenthaarung, die Hot-Stone-

**Expertin:** Kosmetikerin Barbara Heidemann. FOTO: B. NOLTE

Massage sowie die Maniküre und Pediküre. Babor ist die Marke ihres Vertrauens.

Für Terminabsprachen steht die Kosmetikerin unter den Rufnummern (05201) 878982 und (0173) 8915322 gerne zur Verfügung.

**Wenn das Wetter
verrückt spielt**

Hab und Gut vor Überschwemmungen sichern

Steinhagen (Schau). Die brisante Lage, ausgelöst durch das Hochwasser entlang Elbe, Donau und zahlreichen weiteren Flüssen Deutschlands stellt Hausbesitzer vor große finanzielle Herausforderungen.

Neben zerstörten Möbelstücken, einer defekten Gefriertruhe oder Waschmaschine im Keller, kann sich der Schaden sehr schnell auf das gesamte Haus ausbreiten.

Heizkessel, Elektroinstallation und Anstrich werden oft mit in Mitleidenschaft gezogen.

Was viele allerdings nicht wissen: Die Hausrat- oder Gebäudeversicherung schützt nicht automatisch vor Überflutungen durch Starkregen. Diese Schäden gelten als Elementarschäden, die zusätzlich abgesichert werden müssen.

„Wir raten Ihnen zum Einschluss von Elementarbausteinen in die Wohngebäude- und Hausratver-

sicherung“, erklärt Wolfgang Redecker von der Provinzial-Geschäftsstelle Wolfgang und Klaus Redecker in Steinhagen.

Der jährliche Beitrag für eine Elementarversicherung richtet sich nach der Größe und dem Wert des Ein- oder Mehrfamilienhauses beziehungsweise nach der Wohnfläche und dem Wert des Hausrates.

Versichert werden können unter anderem Schäden durch Überschwemmung des Grundstücks oder durch Rückstau, wenn sich durch starke Niederschläge auf dem Grundstück Wasser anstaut und durch Kellerschächte ins Haus eindringt.

Ausführliche Tipps, wie es sich vor Überschwemmungen am effektivsten schützen lässt, erhalten Interessierte in der Provinzial-Geschäftsstelle Wolfgang und Klaus Redecker in Steinhagen.

Wort der Zustimmung	Blutarmut	Hit von Robbie Williams	Kleinheim (med.)			Staat in Vorderasien	Insel aus Treibholz	Nachtvogel	Lebenshauch		witzig		Hauptstadt West-Samoas		Haushaltsplan	Pferdemensch, Satyr	musik.: schnell		im Jahre (latein.)	
↳	↳	↳				Kriechtier	↳	↳					eh. spanische Währung	↳					↳	
kurz für: eine	↳		Lärm	↳				lateinisch: damit			detaillierte Beurteilungen	↳								
Weiden des Rotwildes	↳					kleiner Gummiball	↳						Speisefisch	↳			Speisenfolgen			
spanischer Artikel	↳		tropische Baum-eidechse		dauernd	↳		lateinisch: ich	↳				Schnelligkeit	↳						
die Heilige Schrift		französischer Artikel	↳										mechanische Kräfte	↳					strafen	
↳													Atem	↳	üblicher Tagesablauf		Fremdwortteil: mit	↳		
Miterfinder des Tonfilms	↳													↳	histor. span. Königreich					
eine Weltreligion	scherzen	artig, brav	↳																Späher	
↳	↳	↳																		
persönl. Geheimzahl (Abk.)	↳			Rhône-Zufluss in Frankreich														Abk.: Verrechnungseinheit	↳	
feuerfeste Kleidung			Vorläufer der EU	↳	Computer-Hilfsmittel	span. Pyrenäengipfel	↳	Stadtteil von Köln	↳		Männername	ein Billionsstel	biblische Männergestalt	kastanienbraun	↳					
↳											löchrig, durchlässig	↳					Berliner Luftfahrtmesse (Abk.)	↳	so- undsovielle (math.)	
Erbfaktor	Fremdwortteil: Erde	↳			süd-deutsch: sowieso	↳	roter Farbstoff	↳					italienischer Artikel		persönliches Fürwort (4. Fall)	↳				
↳			Kinderkrankheit	↳							Pferderasse	↳								
Kochutensil	↳								nicht stereo	↳					Taufzeuge	↳				

Gut informiert den Tag beginnen

Mit dem Haller Kreisblatt - Ihrer Lokalzeitung!



Haller Kreisblatt Die Nr. 1 im Altkreis Halle

www.haller-kreisblatt.de

SUDOKU

3				4				9
		9	8		6	5		
	5		2		3		1	
	2	6				1	3	
1								6
	3	4				9	5	
	8		4		1		9	
		1	6		5	7		
5				2				1

Die Rätsel-Auflösungen finden Sie in der nächsten Ausgabe des Steinhagener Schaufensters.



Auflösung des Rätsels

	V	E		V	E	R		H																
M	A	H	N	E	N	R	A	G	O	U	T	U	R	L	A	B								
N	E	R	E	V	A	L	R	S	C	H	A	E	D	E	L									
T	R	O	T	Z	C	O	G	N	A	C	E	N	T	E										
O	M	R	E	K	E	L	A	H	N	D	A	B	E	I										
I	F	E								L	A	R												
U	N	A	R	T						L	O													
E	F	E	U							M	A	S	E	R										
S	L	A	N	G						S	A	G	A											
A	U	D								S	M	K												
M	E									U	J	E												
M	E	G								T	A	D	E	L										
V	E	R	T	R	A	U	L	I	C	H		T	H	R	O	N								
T	O	E	D							I	O	R	G	I	E	N	A	S						
E	T	E								T	E	R	M	I	T	E	E	R	S	I	N	N	E	N
A	P	F	E	L	S	A	F	T		F	R	A	U		Z	I	T	A						

3	7	5	9	1	6	4	2	8
2	6	1	5	8	4	9	3	7
4	8	9	7	2	3	1	5	6
6	2	8	1	5	9	7	4	3
5	1	4	8	3	7	6	9	2
9	3	7	4	6	2	5	8	1
8	5	3	6	4	1	2	7	9
7	4	6	2	9	8	3	1	5
1	9	2	3	7	5	8	6	4

Wohin mit dem vielen Laub?
Wohin mit den Gartenabfällen?
Wohin mit dem Bauschutt? Wir haben die Lösung! Unsere Absetzmulden stellen wir Ihnen gern zur Verfügung. Sie packen Sie voll, wir bringen weg. Falls Sie nicht selbst Hand anlegen wollen, übernehmen wir dies gern für Sie. Mit unserem Radlader sind wir fast jedem Berg gewachsen.
Muldenservice vom Garten-Profi Bernd Gerlach, Garten- u. Landschaftsbau, Mühlenstr. 26 in Steinhagen, Tel. 2219

Sie suchen solvente Mieter?
Wir finden diese anhand Ihrer Wunschvorstellungen. Überlassen Sie uns den Aufwand. Ihre Aufgabe: Welcher Kandidat darf es sein?
AFIB Immobilien Heidi Milberg
Telefon 0 52 04 8 78 01 20
h.milberg@afib-immobilien.de
mailto: h.milberg@afib-immobilien.de

MASSIV-WOHNHÄUSER ...
in bewährter, solider Ausführung, attraktive Architektur, Rohbau, Ausbauhaus oder schlüsselfertige Erstellung. Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich ein Angebot machen. Information durch
DIPL.-ING. RAINER KLEIN ARCHITEKT BDB
D-33803 Steinhagen
Schweriner Straße 21
Tel. 05204-3151
Fax 05204-80628
info@Architekturbuero-Steinhagen.de

Ströher Dog-Shop
Qualitäts-Trockenfutter, Leckerli, Spielzeuge, Pflegeartikel, Leinen, Geschirre, Halsbänder u. v. m.
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundeschule-steinhagen.de

Träume werden wahr – alles aus einer Hand
Neubau – Umbau – Sanierung
Wir bieten Ihnen alle Leistungen um den Hausbau bis zu Sanierungsarbeiten. Sollten Sie spezielle Wünsche, Vorstellungen haben – kein Problem sprechen Sie mit uns.
Gressel Bau GmbH
Sandweg 2
33803 Steinhagen
Tel. 05204-89582
Mobil 0171 72 06 288
www.gresselbau.de

Ihr Küchenumzug lohnt immer, so wohl von den Kosten als auch vom Aufwand her. Bei dieser Gelegenheit könnten wir Ihre Einbauküche auf Wunsch auch modernisieren; ob neue Fronten, neue E-Geräte, neue Arbeitsplatte, neue Auszüge oder den Fliesenspiegel als Glasrückwand gestalten. Rufen Sie uns an, wir unterbreiten Ihnen gerne kostenlos ein Angebot.
Tischlerei Klaus Zwiener, Tel. 0 52 41/9 78 24 od. 0170/8072095

Heizen Sie auch Ihren Garten?
Die meisten Fenster und Türen sind heute mit kurzlebigen, undichten Dichtbändern versehen. Zu dem Wärmeverlust kommt noch, dass **Wespen, Spinnen und anderes Getier** hier ihr neues Zuhause haben. Unsere zugelassene Abdichtung hält nach heutigem Stand bis 40 Jahre und, wo möglich, ist sie farblich der Klinkerfuge angepasst.
UKS-Silikontefugenbau
05204 920934 | 0171 3657901

STEINHAGEN:3-FH mit Baugrdst., Bauj. 1963, Wfl. 234 m², Grdst. 994 m², bebaubar mit zusätzlichem EFH.
KP 295.000 EUR
zzgl. 3,57 % Courtage inkl. 19 % MwSt.
Infos: 0 52 04 / 9 25 28 70 oder info@afib-immobilien.de

Buchhaltung: Belege ordnen, prüfen, kontieren und buchen lfd. Geschäftsvorfälle. Abwicklung lfd. Lohn- und Gehaltsabrechnungen. Ausführliche Auswertungen. Vollständig PC-gestützt, datev-kompatibel. Professionelle Bürodienstleistungen für den kostenbewussten Unternehmer.
Düe Bürodienstleistungen.
Tel. 0 52 04/88 98 83

Der Gärtner dem die Profis vertrauen!!! Sie wollen Qualität zu fairen Preisen? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Kompetente Beratung und fachgerechte Ausführung stehen bei uns im Vordergrund. Sämtliche Arbeiten im Garten und rund ums Haus erledigen wir! Ihr Garten-Profi **Bernd Gerlach, Garten- u. Landschaftsbau, Mühlenstr. 26 in Steinhagen, Tel. 2219.**

WIR SUCHEN:
Bauernhaus, Resthof oder Kotten für Familie mit 2 Pferden im Raum Steinhagen. **Infos an: 0 52 04 / 9 25 28 70 oder info@afib-immobilien.de**

Stromkosten unter 20,00 Cent/kWh (Brutto) inkl. aller Steuern und Abgaben!!!
Kündigung jederzeit möglich, keine Kautions- und keine versteckten Kosten! Während der Großteil der Energieversorger die Kosten in vollem Umfang an ihre Kunden weitergeben, wird hier auf diesen Schritt verzichtet. Die Preise bleiben für Privatkunden bei unter 20,00 Cent/kWh. Jetzt zuschnappen und anrufen 05 21-45 99 60 00
EHK-Energiehandel, Carl-Severing-Straße 192 33649 Bielefeld (Quelle)

Hunde-Salon 4 Pfoten
Professioneller Schnitt für alle Felle trimmen, bürsten, schneiden, scheren, Krallen- und Ohrenpflege
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundeschule-steinhagen.de

Zuverl. Handwerker übernimmt Arbeiten rund ums Haus (Renovierungen, Laminat, Vertäfelungen etc.) Gartenpflege, Behördengänge und Einkäufe, Flughafentransfer, Haussitting, Haushaltsauflösung
Tel. 05204-88307

Wir bieten Ihnen täglich Frühstück ab 9 Uhr, freitags Frühstücksbuffet von 9 bis 11 Uhr für 6,90 € p. P., Mittagstisch mit wechselnden Gerichten, Partyservice außer Haus sowie Räumlichkeiten für Ihre Feier bis zu 35 Personen. **Markt-Cafe, Steinhagen, Tel. 05204-88111.**
Wir machen Urlaub vom 22. Juli bis 12. Aug. 2013.

Computer-Hilfe vor Ort
Biete Hilfe an Ihrem eigenen PC, Windows (Grundlagen), Internet, E-Mails, PC-Sicherheit, Word, Excel, Outlook, System-Einst., Drucker, Scanner, DSL-Router etc., je nach pers. Bedarf.
Einfach anrufen 0 52 04 – 92 59 16

Der Schuhmacher in Steinhagen, Am Markt 19, Tel. 05204-80685. Annahme von orthopädischen Arbeiten auf Rezept.
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–12.30 + 15–18 Uhr, Mittwochnachmittag und Samstag geschlossen.

Musikpädagogin und Sängerin erteilt Klavier-, Gesang- und Gitarrenunterricht für Kinder und Erwachsene. Tel. 05204/9275539
Man kann mich auch zu Festen buchen (Geburtstag, Jubiläum...), Chansons, Balladen, Evergreens (Klavier, Gitarre, Gesang), www.heike-radler.de 05204/9275539

GAB Gebraucht Artikel Börse, Sozialkaufhaus + Second-Hand-Shop. Günstige Küchen, Möbel, Kleidung, Hausrat, E-Geräte u.v.m.
Steinhagen, Waldbadstr. 17c, Tel. 052 04-8 00 06 47

Tapezieren, anstreichen und renovieren, schleifen von Dielen, Treppen und Parkett, verlegen von Laminat und Parkett, Trockenbau, Küchenmontagen, Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen & Umzüge professionell und preiswert.
Ulrich Knoop, Tel. 0160/5920519

Haus/Wohnung mit Garten oder Balkon zur Miete, im Altkreis Halle, von 3-köpfiger Familie gesucht.
AFIB Immobilien Heidi Milberg
Telefon 0 52 04 8 78 01 20
h.milberg@afib-immobilien.de
mailto: h.milberg@afib-immobilien.de

OUTOFFICE Immobilien-Verwaltungs GmbH
Annette Dammann
Ihre kompetente und persönliche Hausverwaltung in Steinhagen
– Hausverwaltung von Wohnungseigentümergeinschaften und Mietverwaltung
– Erstellen von Nebenkostenabrechnungen
– Vermietung
Tel. 05204 889955
Fax 05204 889977
www.outoffice.de

Familie (2 E, 3 K) sucht Haus zum Kauf oder Baugrundstück im Umkreis Steinhagen, gerne Brockhagen.
AFIB Immobilien Heidi Milberg
Tel. 0 52 04-8 78 01 20
h.milberg@afib-immobilien.de

Akkordeon, musikalische Früherziehung, Trompete, Geige, Querflöte, Klavier, Gitarre, Blockflöte, Klarinette, Saxophon; viele Ensembles und Orchester. Seit 25 Jahren Unterricht in Steinhagen.
Musikschule für den Kreis Gütersloh e.V., Tel. 05241-925210

Wohnniveau Eiser „Wohnen mit Niveau“. Wir haben 1001 Idee für Ihr Zuhause und zeigen Ihnen wie Sie mit neuen Dekorationen ihren Traumraum gestalten.
Gütersloher Straße 9, Steinhagen, Tel. 05204 / 2320

Hunde-Pension/-Betreuung
Professionelle Betreuung Ihres Hundes in Urlaubszeit, bei Krankheitsfällen, Geschäftsreisen o. ä., auch tageweise
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundeschule-steinhagen.de

Für den Feinschmecker.....
Täglich frische Wachteiler zu verkaufen.
WACHTELZUCHT ANNE KLEIN
33803 Steinhagen,
Schweriner Str. 21, Tel. 05204-3151

STEINHAGEN:
2-FH zw. Steinhagen und BI-Quelle, Wohnfl. 169 m², Grundst. 630 m², Bj. 1971, modernisiert. Kaufpreis: 235.000 EUR, keine Makler-Provision!
Infos: 0 52 04 / 9 25 28 70 oder info@afib-immobilien.de

Dachrinnen
Reparatur und Erneuerung
Andreas Werner · Dachdeckermeister
Tel. 0 52 04/76 88

Wasser ist teuer!*
Brunnenbau, Erdwärme, Filter einspülen für den Garten, Pumpen-Service vom Fachmann. Krischa sen. und jun.
Rufen Sie an mobil 0172-42 13 113

Problembäume pflegen oder fällen mit Seilklettertechniken, auf engstem Raum.
Ihr Team **www.martin-knabe.de**
0 52 04/92 15 06

Hundeschule von der Ströher Heide
Welpen-/Junghundzucht, Spieltreffs, Erziehungskurse, Agility, Frisbee, Flyball, Longieren, Fahrtenarbeit, Kinderkurse u. v. m.
33803 Steinhagen – Tel. 05204/6949
www.hundeschule-steinhagen.de

Neueröffnung

ENERGY OASE
Naturheil-Massage-Praxis

Swetlana Haas

Staatlich anerkannte Heilpraktikerin

- klassische Homöopathie
- Kinderhomöopathie
- Ohrakupunktur
- Dorn-Breus-Therapie
- Pflanzenheilkunde
- Faltenunterspritzen mit Hyaluronsäure

Igor Imankulov

Staatlich anerkannter Massagepraktiker

- klassische & Sportmassage
- Hot Stone Massage
- Rückenmassage nach Breuß
- Aromamassage
- Ayurvedische Ganzkörpermassage
- Fußreflexzonenmassage
- kosmetische Lymphdrainage
- Energiemassage

Kirchplatz 20 · 33803 Steinhagen

Tel. 0176-88479179 · Tel. 0173-1313848 · Email: energyoase@gmail.com

Termine nach Vereinbarung · Hausbesuch nach Absprache möglich
Offene Sprechstunde: mittwochs und donnerstags 14.00 - 16.00 Uhr

Der Gartenfachbetrieb in Steinhagen, kreativ und preiswert.
Kompetente und kostenlose Beratung vor Ort.
Garten- & Landschaftsbau Masanneck,
Tel. 05204/88580
www.gartenbau-masanneck.de

Steinhagener Fahrzeugaufbereitung
Wir bringen Ihr Auto in Top-Zustand!
Unsere Leistungen: KFZ-Polierarbeiten und Innenreinigung, Beulen- und Dellenentfernung, Smart Sport Repair, Lackierung, Kratzerentfernung, Felgenreparatur, Rostbeseitigung.
Am Markt 13, 33803 Steinhagen,
Tel. 01577/72 63 52 38 oder
0163/9 85 48 47 oder 0177/3 26 33 39

Heißmangel M. Woerheide,
Hilterweg 98a, Steinhagen. Telefon/
Fax 0 52 04/35 15. Annahmestelle für chem. Reinigung, Teppich-, Beten- und Lederreinigung.
Wir machen Urlaub vom 22. 7. bis 2. 8. 2013

Kaminköpfe
Reparatur und Verkleidung
Andreas Werner · Dachdeckermeister
Tel. 0 52 04/76 88

Bagger- und Pflasterarbeiten
zuverlässig, gekonnt, aus Profi-Hand.
Ihr Team www.martin-knabe.de
0 52 04/92 15 06

Ayurvedische Massagen und Anwendungen,
Prävention und Gesundheitsberatung.
Samanya Ayurveda – Marita Habel
Termine unter 05204/9941500
www.samanya-ayurveda.de

WIR SUCHEN:
EFH mit Nebengeb. in Allein- o. Randlage von Sthg., mind. 2000 m² Grdst.
Infos an: 0 52 04 / 9 25 28 70 oder
info@afib-immobilien.de

Wir suchen dringend!
Für eine Familie mit zwei Kindern: Einf.-Haus im Altkr. Halle zum Kauf!
vivalog Immobilien & mehr
Anja Sperlich e. Kfr.
05201/859421 od. info@vivalog.de

Der Gartenfachbetrieb in Steinhagen, wir gestalten Ihren Garten mit Ihnen zusammen. Ob Pflasterarbeiten, Zaunanlagen oder Anpflanzungen immer die richtige Adresse.
Garten- & Landschaftsbau Masanneck,
Tel. 05204/88580
www.gartenbau-masanneck.de

TV Musolf
Die IFA Berlin wirft ihre Schatten voraus! Wir brauchen Platz für diese neuen Geräte, div. werkstattüberholte TV-Geräte mit herkömmlicher Bildröhre müssen weichen.
Verk./Rep./Antennen,
Rostocker Str. 1a, Tel. 05204-921004

Mobile Tierheilpraxis u. Kleintierpension
Heike Scheller
Otto-Dix-Weg 32 · 33442 H.-Clarholz und Behringstr. 32 · 33775 Versmold
Tel. 0 52 45/85 72 16 u. 01520/9 45 37 57
E-Mail: thpheikescheller@web.de

Rentner-Organisationstalent,
Umzugsorganisator, Haushaltsauflösungen, Fahr- u. Transportservice, Sperrmüllhelfer, zuverl., termingerech, schnell u. preiswert z. fairen Festpreis. Tel. 0152 527 10071 m. AB

Wir lieben Steinhagen!
Unsere Kunden auch! Wir suchen dringend Wohnimmobilien in ihrer schönen Gemeinde.
Stracke Immobilien GmbH
An der Kunsthalle, Tel. 0521-77019440

Dachfenster
Reparatur und Einbau
Andreas Werner · Dachdeckermeister
Tel. 0 52 04/76 88

Faltenglätter Bügelservice
Sommer – Sonne – und keine Lust zu bügeln! Ich übernehme gerne Ihre Bügelwäsche. 05204-8808877

www.baumschule-upmann.de

RC-Schotter in großen Mengen preisgünstig abzugeben. Lieferung möglich. Tel. 0171-63111587

Pflasterarbeiten übernehme ich!
Telefon 0 52 04/85 47 oder
01 60/1 52 84 93.

Ständig feste
Urlaubs-/Krankheitsvertretungen,
Aushilfs- und Servicekräfte gesucht.
A. Stoll GmbH, Tel. 05204/9147-0

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen und Renovierungen. Gut, schnell und preisgünstig. Tel. 05204/88307

WIR SUCHEN:
Bau-Grundstück, 500 bis 800 m² in Steinhagen oder Bielefeld-Quelle.
Infos an: 05204/9252870 oder
info@afib-immobilien.de

Putze Ihre Fenster preiswert u. gut.
Tel. 05204-80350 Anruf ab 14 Uhr

Pflasterarbeiten an Höfen, Terrassen, Zufahrten etc. sowie alle anfallenden Gartenarbeiten erledige ich!
Telefon 0 52 04/85 47 oder
01 60/1 52 84 93.

Steinhagener Likör & Schluck
www.likoer-wp.de

Subunternehmer
für Glasreinigungsarbeiten gesucht.
A. Stoll GmbH, Tel. 05204-914715

Ferienhaus an der Mecklenburgischen Seenplatte am Rheinsberger See mit eig. Bootsanlegesteg dir. am See, für 4 Pers., gemütl., kompl. eingerichtet, 4-St.-Komfort. Angeln, Boot fahren, wandern, relaxen, Wellnessmögl. **Tel. 0 52 04/48 25**
www.ferienhaus.zagorny.de

IHR IMMOBILIEN-MAKLER IM ORT für Steinhagen und Umgebung:
Wir unterstützen Sie bei Ihrem Verkauf: Vielleicht sucht einer unserer Kunden gerade Ihre zu verkaufende Immobilie!
Aktuelle Angebote, z. B.:
– Kauf: Baugrundst.; in Sthg./Amshausen für freistehend oder DH, 105,- €/m²
– Kauf: Neubau-1-Fam.-Haus mit Grundst. Amshausener Straße
Oder andere Angebote!
Neubau- und Immobilien-Beratung
Harald Laaser, Tel.: 0 52 04 / 8 92 00
www.immobilien-laaser.de

Nordsee-Urlaub in Carolinensiel/Harlesiel am Yachthafen, gemütl., komfort. eingerichtete Ferienwohnungen, 2-6 Pers., 05204/5355, www.ferienhaus-bujnowski.de

Neubau DG-Whg., 51 m²(m.EBK) im Zentr. v. Sthg. m. Abstellr., Wasch., PKW-Stellpl., KM 330 € + NK + Kautions, z. 1.8. o. 1.9. zu vermieten. Tel: 05204/8719720 o. 0152/53753181

Schöne 3 ZKBB, ca. 70 m² in Obersteinhagen, KM 395 € + NK + Garage 25 €, ab 01.10.2013. frei. Tel: 05204/3545

Nette Familie m. 3 Kindern (14, 3, 2) sucht 5 ZKB-Whg., DHH od. Einfam.-Hs. (4 Schlafz.), gerne m. eigenem Garten, ab 01.09. evtl. früher, in Halle, Künsebeck od. Steinhagen, ges. Eink., KM bis max. 700,- €. Tel. 0152/34334928

Urlaub u. Erholung auf Zingst zu jeder Jahreszeit. Gemütl. FeWo für 5 Erw., kurze Wege zu Strand u. Hafen. Weitere Infos: 05204/800000 www.ichfliegeaufzingst.de

Eigentumswohnung, 3 Zi-Terr./Garten, EG, zentrumsnah in Steinhagen ab Bj. 1995 von priv. gesucht. Tel: 0151/18600326

Wir suchen ein **Haus auf dem Ströhen** zum Kauf. Gerne auch Angebote zu einem späteren Zeitpunkt. Tel. 0151/11314599

Zuverlässiges Paar mit festem Einkommen (Nichttrauer, keine Haustiere) **sucht helle 4 ZKB Terrasse (od. gr. Balkon)** in Steinhagen u. Umgebung! Mind. 90 m², KM bis 650,- €, ab 01.09. od. später. Tel. 0151/11314599

Suche **Private Putzstelle**, ich kann montags bis freitags ganztätig tätig sein. Kontakt: 0176/85084568

Cuxhaven-Sahlenburg Ferienhaus 6 Pers. Standnähe, Hunde erl., weitere Info www.fewo-direkt Objekt 2039002 od. 05204/888980

BI-Quelle, DG, ca. 50 m², 2 Zi., Küche, Bad, Loggia, ab 1.10., 285 € KM + NK. Tel: 05204/5321

WEISSER RING e. V., Aussenstelle Gütersloh berät, hilft und unterstützt Opfer von vorsätzlichen kriminellen Straftaten. Tel. 05242/9089163 und Fax 05242/57117

Die Hundeschule

von der Ströher Heide
anerkannte Sachverständigenstelle des Landes NRW
Schule · Shop · Salon · Pension
Viele neue Kurstermine
Seminare, Vorträge, Schulungen
Beratung vor dem Hundekauf
Welpenerziehung
Erziehungskurse
Agility, Frisbee, Flyball
Longieren
Trickdogs
Fährtenarbeit
Brockhagener Str. 75, Steinhagen
Telefon (05204) 6949
www.hundeschule-steinhagen.de
f [hundeschulesteinhagen](http://www.hundeschule-steinhagen.de)

PC-Hilfe privat zu Hause: Internet, Sicherheit, E-Mails, Word, Excel, Drucker, DSL-Anschluss, etc... persönliche Betreuung vor Ort.
Einfach anrufen 05204-925916

Garage oder Einstellmöglichkeit für Oldtimer ab sofort in Steinhagen gesucht. Tel: 05204/6184

Suche alte Mofa, auch defekt.
Tel. 05204/880497 oder 0171/3686798

Brockhagen, 2 Zi.-Whg., ab 1.10.13 zu verm., KBB, Keller u. Garage, 1. OG, 53 m², 295,- € KM + NK., 2011 kpl. renoviert, keine Haustiere. Tel. 05204/6602

Gartenhilfe (insbesondere Beetpflege) in Steinhagen gesucht. Tel: 05204/800367

Schauen Sie doch mal ein bisschen Lebensfreude mit der Seite www.poesie-des-herzens.jimdo.com

Römer Baby-Safe (0-13 kg), gut erhalten, **Wickelkommode** auf Rollen mit Badeaufsatz, günstig abzugeben. Tel. 05204/2549

Quad Yamaha Bruin 350, Bj. 2006, 3.840 km, 1. Hd., sehr gepflegt, Top-Zustand, unfallfrei, Preis VHS 3.600,- €. Tel. 0160/8497731

Wirtschaftsgymnasiastin gibt Nachhilfe in Englisch und Französisch bis Kl. 10! Auch in den Sommerferien möglich, z. B. für Nachprüfungen. Tel. 05204/800749

Steinhagen, 2 1/2 ZKB, ca. 60 m², EBK, gr. Balkon überdacht, Bad m. Wanne + Dusche, ruhige Wohnlage, ab 1.10.2013 zu verm., Miete 450,- € incl. NK. Tel. 05204/2236

Thule 944 Fahrradträger für 2 Räder an die AHK, **Kettler Heimtrainer "Paso 100"**, wenig genutzt, **Gudereit Damenfahrrad** 28 Zoll (7-Gang-Nabenschaltung) Preis VHB. Tel: 05204/6733

Das Extra vom 
Steinhagener Schaufenster 
Private Kleinanzeige nur 3,- €
(bis zu 5 Zeilen)
Geschäftsanzeige nur 10,- €
(bis zu 6 Zeilen / jede weitere Zeile 1,50 €) zzgl. MwSt.
Für eine zusätzliche Bearbeitungsgebühr von 3,- € veröffentlichen wir Ihre Anzeige unter einer Chiffre-Nummer.
Zahlungsart: nur per Bankeinzug möglich.
Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe: 28. 8. 2013

Fit in Sprachen!
saltolinguale.de
Für Schule, Uni, Beruf und Freizeit
Stones! Katze! Beatles!

+++ Lesen Sie das HK 1:1 im Netz +++ Umfangreiches Archiv +++

HK-ePaper

3 Tage
GRATIS
testen

Das HK-ePaper steht zu Hause, im Büro oder im Urlaub
schon am frühen Morgen online bereit



Jetzt bestellen:

Schon ab **3,- €***
monatlich!

* Für Abonnenten des Haller Kreisblattes.
Für Nichtleser 9,90 € monatlich.



Die
Nr. 1
im Altkreis Halle

Nähere Informationen und Bestellung unter
www.haller-kreisblatt.de
Telefon (05201) 15-115